

MEDION®

Bedienungsanleitung

User Manual

Notice d'utilisation

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

Handleiding



True Wireless Stereo Bluetooth®

In-Ear-Kopfhörer

In-Ear-Headphones

Casque intra-auriculaire

In-ear hoofdtelefoon

Auricolari in-ear

MEDION® LIFE® S62010 (MD 43811)

Inhaltsverzeichnis

DE

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1. Zeichenerklärung	6
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
3. Sicherheitshinweise	11
3.1. Nicht zugelassener Personenkreis	11
3.2. Gesundheit	12
3.3. Umgang mit Akkus	13
3.4. Spritzwasserschutz	16
3.5. Das Gerät sicher in Betrieb nehmen.....	16
3.6. Niemals selbst reparieren.....	18
4. Lieferumfang	19
5. Geräteübersicht	20
5.1. Ohrhörer	20
5.2. Ladeschale	21
6. Vor dem ersten Gebrauch.....	22
6.1. Ohrpolster aufstecken	22
6.2. Ohrhörer aufladen	22

EN

FR

ES

IT

NL

6.3. Ladeschale aufladen	25
6.4. Ohrhörer ein-/ausschalten....	27
6.5. Ohrhörer per Bluetooth® koppeln.....	28
6.6. Zuletzt verbundenes Gerät entfernen.....	33
7. Bedienung	34
7.1. Wiedergabe steuern.....	34
7.2. Lautstärke einstellen	35
7.3. Anrufe verwalten.....	36
7.4. Sprachassistent steuern	39
8. Wenn Störungen auftreten	40
8.1. Reinigung.....	43
9. Entsorgung	44
10. EU Konformitätsinformation ..	47
10.1. Informationen zu Markenzeichen.....	48
11. Technische Daten	48
12. Serviceinformationen.....	51
13. Impressum	61
14. Datenschutzerklärung.....	62

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

HINWEIS!

Hinweise beachten,
um Sachschäden zu
vermeiden!



Weiterführende Informati-
onen für den Gebrauch des
Gerätes!



Hinweise in der Bedienungs-
anleitung beachten!

WARNUNG!

Warnung vor Gefahr
durch elektrischen
Schlag!

**WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr
durch hohe Lautstärke!

-
- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
 - ▶ Auszuführende Handlungsanweisung

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Funkohrhörer dienen zur Audiowiedergabe im privaten Bereich.

Die Geräte sind nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Die Geräte sind für den täglichen Gebrauch konzipiert.

-
- ▶ Entnehmen Sie die voll aufgeladenen Ohrhörer aus der Ladeschale, sobald diese für eine längere Zeit nicht benutzt werden. Dieses dient zum Schutz der Akkus vor Tiefentladung. Durch Tiefentladung können die Akkus irreparabel beschädigt werden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie die Geräte nicht ohne unsere Zustimmung um.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
 - ▶ Benutzen Sie die Geräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) dürfen diese Geräte nicht verwendet werden.

-
- ▶ Setzen Sie die Geräte keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - offenes Feuer.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Nicht zugelassener Personenkreis

Die Geräte sind nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre

Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie die Geräte zu benutzen sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit den Geräten spielen.

3.2. Gesundheit



WARNUNG!

Hörschädigung!

Ihr Gehör kann Schaden nehmen, wenn es zu lange oder zu plötzlich hohen Lautstärken ausgesetzt ist.

- Bevor Sie die Ohrhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum.

3.3. Umgang mit Akkus

Die Ohrhörer und auch die Ladeschale werden mit je einem fest verbauten Akku betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Akkus besteht Explosionsgefahr.

Es besteht Explosionsgefahr,

- wenn Sie andere Akkus als die mitgelieferten benutzen,
- bei unsachgemäßem Einbau,
- wenn die Akkus Feuer fangen.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer.
 - ▶ Setzen Sie die Akkus keinem direkten Sonnenlicht oder starker Hitze (über 40 °C) aus.
 - ▶ Schließen Sie die Akkus nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - ▶ Lassen Sie die Geräte nicht hinter der Windschutzscheibe liegen.
 - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur das mitgelieferte Ladekabel.
 - ▶ Die Ohrhörer sollten nicht unbeaufsichtigt geladen werden.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit den Geräten.

- ▶ Der Akku in jedem Ohrhörer und in der Ladeschale ist fest eingebaut und kann nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.
- ▶ Entnehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladeschale, wenn Sie die Ohrhörer für längere Zeit nicht nutzen wollen.
- ▶ Laden Sie die Ohrhörer alle zwei Monate voll auf, um die Akkukapazität zu erhalten.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3.4. Spritzwasserschutz

Die Ohrhörer sind nach IPX4 gegen Schäden durch Staub und Spritzwasser geschützt.



Die Ladeschale ist nicht gegen Schäden durch Spritzwasser geschützt.

3.5. Das Gerät sicher in Betrieb nehmen

- ▶ Warten Sie mit dem Aufladen der Ohrhörer, wenn sie von einem kalten in einen warmen Raum gebracht werden.

Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen die Geräte zerstören. Wenn die Ohrhörer Zimmertemperatur erreicht haben, können sie

gefahrlos in Betrieb genommen werden.

- ▶ Es dürfen keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf die Ohrhörer wirken.
- ▶ Setzen Sie die Ohrhörer niemals übermäßiger Wärme wie direktem Sonnenlicht, Feuer oder dergleichen aus.
- ▶ Betreiben Sie die Ohrhörer nicht unter 0 °C oder über +45 °C und lagern Sie die Ohrhörer nicht unter -10 °C oder über +60 °C.
- ▶ Die Ladeschale ist nicht für die Benutzung in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet (z. B. Badezimmer).

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3.6. Niemals selbst reparieren



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ohrhörer, um Gefährdungen zu vermeiden! Es sind keine zu wartenden Teile enthalten.

- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das MEDION Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

4. Lieferumfang

DE



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- ▶ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

EN

FR

ES

IT

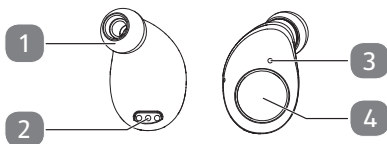
NL

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Sie haben erhalten:

- 1 Paar Funkohrhörer
- Aufbewahrungs-/Ladeschale
- 3 Paar Ohrpolster
- Ladekabel USB (Typ A) auf Micro-USB (Typ B)
- Bedienungsanleitung und Garantieunterlagen

5. Geräteübersicht

5.1. Ohrhörer



-
- 1) Ohrpolster
 - 2) Ladekontakte
 - 3) Betriebs-LED
 - 4) Multifunktionstaste

DE

EN

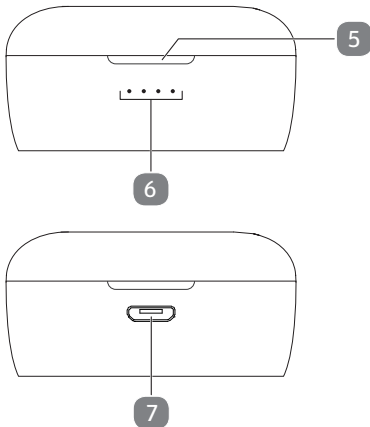
FR

ES

IT

NL

5.2. Ladeschale

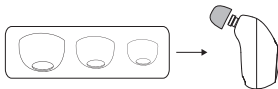


- 5) Ladeschalenöffner
- 6) Ladestandsanzeige
- 7) Ladeanschluss (Micro-USB)

6. Vor dem ersten Gebrauch

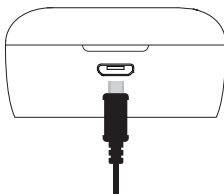
6.1. Ohrpolster aufstecken

- ▶ Entnehmen Sie die Ohrhörer aus der Verpackung.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden.
- ▶ Stecken Sie die für Sie bequemsten Ohrpolster wie abgebildet auf die Ohrhörer.



6.2. Ohrhörer aufladen

- ▶ Legen Sie die Ohrhörer in die Ladeschale.
- ▶ Schließen Sie die Ladeschale mit den eingelegten Ohrhörern an den USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks an.



Sobald die Ladeschale inklusive der eingelegten Ohrhörer über den Ladeanschluss mit einer Spannungsquelle verbunden ist, laden sich die intern verbauten Akkus beider Ohrhörer und der in der Ladeschale intern verbaute Akku automatisch auf.



Die Ohrhörer können beide gleichzeitig oder einzeln in der Ladeschale aufgeladen werden.

6.2.1. Akkuladestand der Ohrhörer

Die Betriebs-LEDs an den Ohrhörern zeigen den Ladezustand der Ohrhörer wie folgt an:

Akkuladestand gering	Die Betriebs-LED blinkt rot.
Während des Aufladens in der Ladeschale	Die Betriebs-LED leuchtet konstant rot.
Akku vollständig geladen	Die Betriebs-LED ist aus.

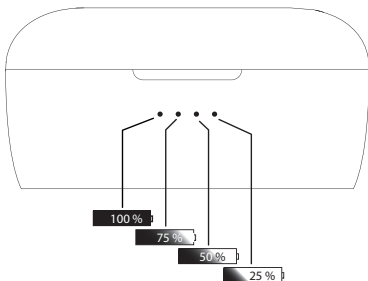


Bei einem sehr niedrigen Akkuladestand schalten sich die Ohrhörer automatisch ab.

6.3. Ladeschale aufladen

Die Ladeschale verfügt über einen fest verbauten integrierten Akku, so dass die Ohrhörer auch ohne angeschlossenes USB-Kabel in der Ladeschale geladen werden können.

Die Lade-LEDs an der Vorderseite zeigen den aktuellen Ladestand des Akkus in den folgenden Abstufungen an:



Während des Ladens blinkt die jeweilige Lade-LED entsprechend des aktuellen Ladestands.

Wenn der Akku der Ladeschale vollständig geladen ist, leuchten alle vier Lade-LEDs konstant blau.



Mit einer Akkluladung der Ladeschale können die Akkus der Ohrhörer bis zu drei mal geladen werden.

- ▶ Um den Akku der Ladeschale wieder aufzuladen, verbinden Sie die Ladeschale, mit oder ohne eingelegte Ohrhörer, mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels mit einem USB-Anschluss eines Notebooks/PCs.

6.4. Ohrhörer ein-/ausschalten

DE

Bei der Entnahme der Ohrhörer aus der Ladeschale schalten sich die Ohrhörer automatisch ein und befinden sich im Bluetooth®-Kopplungsmodus.

EN

FR

ES

Beim Einlegen der Ohrhörer in die Ladeschale schalten sich diese automatisch ab.

IT

- ▶ Um die Ohrhörer außerhalb der Ladeschale ein- bzw. auszuschalten, drücken und halten Sie die Multifunktionstaste am jeweiligen Ohrhörer (L/R) für ca. 5 Sekunden.

NL

Die Betriebs-LED blinkt zur Bestätigung 3-mal rot.



Werden die Ohrhörer innerhalb von 5 Minuten nach der Entnahme aus der Ladeschale nicht mit einem Audioausgabegerät gekoppelt, schalten sie sich automatisch ab.

6.5. Ohrhörer per Bluetooth® koppeln

- ▶ Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Audioausgabegerät.
- ▶ Entnehmen Sie beide Ohrhörer aus der Ladeschale.

Die Ohrhörer werden automatisch eingeschaltet, die Betriebs-LEDs leuchten 3-mal rot.

Danach blinkt die Betriebs-LED am rechten Ohrhörer abwechselnd rot und blau, die Betriebs-LED am linken Ohrhörer blinkt blau.

Die Ohrhörer sind nun bereit für die Bluetooth-Kopplung.

Der Geräte name der Ohrhörer „**MD 43811**“ wird in der Geräteliste an Ihrem Audioausgabegerät angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- ▶ Führen Sie die Kopplung beider Geräte an Ihrem Audioausgabegerät durch.

Nach erfolgreicher Kopplung erklingt ein Bestätigungston im rechten Ohrhörer. Die Betriebs-LED blinkt 4-mal blau.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audioausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Die Ohrhörer sind nun automatisch miteinander verbunden und bereit für die Audiowiedergabe im Stereoton.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Verlust des Hörsinns
führen.

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

- ▶ Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.

6.5.1. Ohrhörer außerhalb der Ladeschale per Bluetooth koppeln

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Um die Ohrhörer aus dem ausgeschalteten Zustand heraus, außerhalb der Ladeschale, in den Bluetooth-Kopplungsmodus zu versetzen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken und halten Sie an beiden Ohrhörern (R/L) die Multifunktions-taste, bis die Betriebs-LED am rechten Ohrhörer (R) abwechselnd rot und blau blinkt.

Die Betriebs-LED am linken Ohrhörer (L) blinkt in größeren Abständen blau. Die Ohrhörer sind nun bereit für die Bluetooth-Kopplung.

- ▶ Führen Sie die Kopplung der Ohrhörer mit Ihrem Audioausgabegerät wie unter „6.5. Ohrhörer per Bluetooth® koppeln“ auf Seite 28 beschrieben durch.

6.5.2. **Betrieb eines einzelnen Ohrhörers**

Sie haben die Möglichkeit, nur einen der beiden Ohrhörer (R/L) für die Audiowiedergabe zu nutzen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie beide Ohrhörer aus.
- ▶ Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste am gewünschten Ohrhörer (R/L), bis die Betriebs-LED abwechselnd rot und blau blinkt.

Der Ohrhörer ist nun bereit für die Bluetooth-Kopplung.

- ▶ Führen Sie die Kopplung des Ohrhörers mit Ihrem Audioausgabegerät wie unter „6.5. Ohrhörer per Bluetooth® koppeln“ auf Seite 28 beschrieben durch.



Bitte beachten Sie bei der Nutzung eines einzelnen Ohrhörers, dass die Steuerungsoptionen über den Ohrhörer nur eingeschränkt

zur Verfügung stehen.

DE

6.6. Zuletzt verbundenes Gerät entfernen

EN

Nach dem Einschalten versuchen die Ohrhörer automatisch, sich mit dem zuletzt via Bluetooth gekoppelten Audioausgabegerät zu verbinden.

FR

ES

IT

Um diese automatische Kopplung zu unterbinden, können Sie das zuletzt verbundene Audioausgabegerät aus dem Speicher der Ohrhörer entfernen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

NL

- ▶ Schalten Sie die Ohrhörer aus.
- ▶ Drücken und halten Sie die Multifunktionstasten an beiden Ohrhörern (R/L) für min. 14 Sekunden.

Die Betriebs-LEDs leuchten gleichzeitig rot und blau. Anschließend blinken diese 2-mal schnell rot und blau.

Der Speicher der Ohrhörer ist nun zurückgesetzt.

7. Bedienung

Mithilfe der Multifunktionstasten (R/L) an den Ohrhörern können Sie die Audiowiedergabe steuern, die Lautstärke verändern und eingehende Anrufe verwalten.

7.1. Wiedergabe steuern

- ▶ Drücken Sie 1-mal kurz die Multifunktionstaste an einem der Ohrhörer (R/L), um die Audiowiedergabe zu starten.

Während der Audiowiedergabe blinken die Ohrhörer im Abstand von 4 Sekunden blau.

- ▶ Drücken Sie während der Audiowiedergabe die Multifunktionstaste an einem der Ohrhörer (R/L), um die Wiedergabe zu pausieren.
- ▶ Drücken Sie eine der Multifunktionstasten (R/L) erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

-
- ▶ Drücken Sie während der Audio-wiedergabe 3-mal schnell hintereinander die Multifunktionstaste am rechten Ohrhörer (R), um den nächsten Titel wiederzugeben.
 - ▶ Drücken Sie während der Audio-wiedergabe 3-mal schnell hintereinander die Multifunktionstaste am linken Ohrhörer (L), um den vorherigen Titel wiederzugeben.

7.2. Lautstärke einstellen

- ▶ Drücken Sie während der Audio-wiedergabe oder eines Gesprächs 2-mal kurz hintereinander die Multifunktionstaste am rechten Ohrhörer (R), um die Lautstärke zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie während der Audio-wiedergabe oder eines Gesprächs 2-mal kurz hintereinander die Multifunktionstaste am linken Ohrhörer (L), um die Lautstärke zu verringern.



Wenn die minimale oder maximale Lautstärkeeinstellung erreicht ist, erklingt ein Signalton.

7.3. Anrufe verwalten

Wenn die Ohrhörer über Bluetooth® mit einem Smartphone verbunden sind, können Sie eingehende Telefonanrufe entgegennehmen und die Ohrhörer als Freisprechanlage nutzen.



Eingehende Anrufe und Nachrichten (z. B. SMS, Whatsapp etc.) werden an den Ohrhörern akustisch signalisiert, sofern die Tonwiedergabe an Ihrem Smartphone aktiviert ist.

7.3.1. **Anruf annehmen/ ablehnen**

DE

- ▶ Drücken Sie einmal kurz eine der Multifunktionstasten (R/L), um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen.

EN**FR****ES**

Die Betriebs-LED blinkt im Sekunden-takt blau.

IT

- ▶ Drücken und halten Sie eine der Multifunktionstasten (R/L) für ca. 2 Sekunden, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

NL

7.3.2. **Anruf beenden**

- ▶ Drücken Sie während des Gesprächs einmal kurz eine der Multifunktionstasten (R/L), um den Anruf zu beenden.

7.3.3. Anruf stummschalten

- ▶ Halten Sie während des Gesprächs eine der Multifunktionstasten (R/L) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Mikrofon an den Ohrhörern stummzuschalten.

Signaltöne im rechten Ohrhörer weisen auf eine aktive Stummschaltung hin.

- ▶ Halten Sie erneut eine der Multifunktionstasten (R/L) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Mikrofon an den Ohrhörern wieder einzuschalten.

7.4. Sprachassistent steuern

DE

Wenn die Ohrhörer über Bluetooth® mit einem Smartphone verbunden sind, können Sie über die Ohrhörer den jeweiligen Sprachassistenten des auf dem Smartphone verwendeten Betriebssystems, z. B. Apple®-Siri oder Google Assistant™, steuern.

EN

FR

ES

IT

- ▶ Drücken Sie an einem der Ohrhörer (R/L) 4-mal kurz hintereinander die Multifunktionstaste, um den Sprachassistenten zu aktivieren.
- ▶ Sprechen Sie nun den gewünschten Sprachbefehl laut und deutlich aus.

NL

Die Antwort des Sprachassistenten wird über die Ohrhörer wiedergegeben.

8. Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung der Ohrhörer prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center.

Störung	Mögliche Ursache/ Maßnahme
Bei allen Problemen	▶ Überprüfen Sie, ob die Akkus geladen sind. ▶ Überprüfen Sie, ob sich die Ohrhörer in Reichweite des Audioausgabegeräts befinden.

Störung	Mögliche Ursache/ Maßnahme
Kein Ton	▶ Überprüfen Sie, ob die Ohrhörer eingeschaltet sind. ▶ Überprüfen Sie, ob das Audioausgabegerät eingeschaltet ist. ▶ Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellungen an Ihrem Audioausgabegerät.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Störung	Mögliche Ursache/ Maßnahme
Tonstö- rung	▶ Überprüfen Sie die Lautstärkeein- stellung an den Ohrhörern. ▶ Die Reichweite des Senders wurde überschritten. Gehen Sie mit dem Ohrhörer näher an das Audioausgabe- gerät heran. ▶ Das Audiosignal ist zu schwach. Erhöhen Sie die Lautstärke am Au- dioausgabegerät.

8.1. Reinigung

- ▶ Verwenden Sie für die Reinigung der Ohrhörer ein trockenes, weiches Tuch.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang.

- ▶ Tauchen Sie den Ohrhörer nicht ins Wasser. Lassen Sie kein Wasser in die Ohrhörer laufen.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit heißem Wasser.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Lösungs- und Reinigungsmitteln, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen der Geräte beschädigen können.
 - ▶ Vermeiden Sie den Gebrauch von spitzen Gegenständen, um die Geräte zu reinigen.

9. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Das Gerät ist mit integrierten Akkus ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

Die Akkus sind fest eingebaut und dürfen nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.



AKKUS

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen

DE

EN

FR

ES

IT

NL

entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Akkus oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen: Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Akkus als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Akkus nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen.

10. EU Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtline 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter www.medion.com/conformity heruntergeladen werden.



DE

EN

FR

ES

IT

NL

10.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von MEDION unter Lizenz verwendet.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden von MEDION unter Lizenz verwendet. Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

11. Technische Daten

Allgemein

Gesamtgewicht:	ca. 45 g
Technologie:	True Wireless Stereo
Schutzklasse Ohrhörer:	IPX4
Frequenzgang:	20 Hz - 20 kHz

Spannungsversorgung

Spannungsversorgung Ladeschale: 5 V $\equiv$ 500 mA
(über USB-Schnittstelle)

Akku Ladeschale

Akku (fest verbaut): 3,7 V/ 500 mAh
Lithium-Polymer
1,85 Wh

Modellnummer: JD 802035

Akku Ohrhörer

Akku (2x, fest verbaut): 3,7 V/ 50 mAh
Lithium-Polymer
0,185 Wh

Modellnummer: JD501012-3.7V-50mAh

Herstellungsdatum: 07/2019

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Umgebungsbedingungen

In Betrieb:	0 °C bis +45 °C 40 % bis 95 % relative Luft- feuchtigkeit
Außer Betrieb:	-10 °C bis +60 °C 40 % bis 95 % relative Luft- feuchtigkeit

Bluetooth®

Version:	5.0
Profile:	A2DP, AVRCP
Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	6,5 dBm
Reichweite:	bis zu 10 Meter

12. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
- Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	① 0201 22099-111
	Haushalt & Heim-elektronik
	① 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tab-let & Smartphone
	① 0201 22099-333

Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center lfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98

DE**EN****FR****ES****IT****NL****Serviceadresse**

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Luxemburg**Öffnungs-
zeiten****Rufnummer**

Mo. - Fr.:
09:00 - 19:00

☎
34-20 808 664

Serviceadresse

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Deutschland



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/at/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Luxemburg



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/lu/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

13. Impressum

Copyright © 2019

Stand: 19.08.2019

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

14. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag. Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln.

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Table of Content

1. Information about these operating instructions.....	67
1.1.Key to symbols	68
2. Proper use.....	70
3. Safety information	73
3.1.Unauthorised persons	73
3.2.Health	74
3.3.Handling the rechargeable batteries.....	74
3.4.Water spray protection.....	77
3.5.Using the device safely.....	78
3.6.Never carry out repairs yourself.....	80
4. Package contents	81
5. Device overview	82
5.1.Earphones	82
5.2.Charging cradle.....	83
6. Before using the device for the first time	84
6.1.Attaching the ear cushions...	84
6.2.Charging the earphones.....	85

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.3.Charging the charging cradle	87
6.4.Switching the earphones on/off	89
6.5.Pairing the earphones via Bluetooth®	90
6.6.Removing the last connected device.....	95
7. Operation.....	96
7.1.Controlling playback.....	96
7.2.Setting the volume	97
7.3.Managing calls	97
7.4.Controlling voice assistant ...	100
8. Troubleshooting	101
8.1.Cleaning.....	104
9. Disposal	105
10.EU Declaration of Conformity ...	107
10.1.Trademark information.....	108
11.Technical specifications	108
12.Service information	111
13.Legal Notice	114
14.Privacy statement	115

1. Information about these operating instructions



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Read the safety instructions and all other instructions carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on these operating instructions. They are an essential component of the product.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

1.1. Key to symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the device!



Additional information on using the device.



Comply with the notes in the operating instructions.

**WARNING!**

Warning: risk of electric shock!

**WARNING!**

Warning: danger due to loud volume!

-
- Bullet point/information on steps during operation
 - ▶ Instruction to be carried out

2. Proper use

The wireless earphones are designed for personal audio playback.

The devices are intended for private use only and not for industrial/commercial use.

The devices are designed for daily use.

- ▶ Once they are fully charged, remove the earphones from the charging cradle if they are not going to be used

for an extended period of time. This will prevent the rechargeable batteries from becoming fully discharged. If the batteries become fully discharged, they may be damaged irreparably.

Note that no liability will be accepted if the device is not used for its intended purpose:

- ▶ Do not modify the devices without our prior consent.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in these operating instructions, especially the safety

DE

EN

FR

ES

IT

NL

information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

- ▶ Do not use the devices in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. These devices must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).
- ▶ Do not expose the devices to extreme conditions. Avoid:
 - Extremely high or low temperatures
 - Open flames

3. Safety information

3.1. Unauthorised persons

The devices are not suitable for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience or knowledge unless properly supervised by a person responsible for their safety or these people have been instructed in how to use the devices safely and have fully understood the possible dangers. Children should be supervised to ensure they do not play with the devices.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3.2. Health



WARNING!

Damage to hearing!

Your hearing can be damaged if exposed to high volumes suddenly or for a sustained period of time.

- ▶ Set the volume to the minimum level before using the earphones.

3.3. Handling the rechargeable batteries

The earphones and the charging cradle are each operated with an in-built rechargeable battery.

Please note the following:



WARNING!

Risk of explosion!

There is a risk of explosion if rechargeable batteries are handled incorrectly.

Risk of explosion,

- if batteries other than those supplied are used,
- if inserted incorrectly,
- if the rechargeable batteries catch fire.
- ▶ Do not throw the rechargeable batteries onto fires.
- ▶ Do not expose the rechargeable batteries to direct sunlight or excessive heat (over 40°C).

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Never short circuit or break open the rechargeable batteries.
 - ▶ Do not leave the devices sitting behind the windscreen.
 - ▶ Only use the supplied charging cable to charge the rechargeable battery.
 - ▶ The earphones should not be left unattended while they are being charged.



NOTICE!

Risk of damage!

Risk of damage to the device due to improper use of the devices.

-
- ▶ The rechargeable battery in each earphone and in the charging cradle is an integral component of the device and cannot be replaced by the user themselves.
 - ▶ Remove the earphones from the charging cradle if you do not intend to use them for an extended period of time.
 - ▶ Fully charge the earphones every two months to maintain the battery capacity.

3.4. Water spray protection

The earphones are protected against damage from dust and water spray according to IPX4.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



The charging cradle is not protected against damage from water spray.

3.5. Using the device safely

- ▶ If the device has been moved from a cold room to a warm room, wait before charging the earphones.

The resulting condensation may damage the devices. The earphones can be operated safely as soon as they have reached room temperature.

- ▶ Do not expose the earphones to direct heat sources (e.g. radiators).

-
- ▶ Never expose the earphones to excessive heat, such as direct sunlight, fire or similar.
 - ▶ Do not operate the earphones below 0°C or above +45°C, and do not store them below -10°C or above +60°C.
 - ▶ The charging cradle is not suitable for use in rooms with high humidity levels (e.g. bathrooms).

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3.6. Never carry out repairs yourself



DANGER!

Risk of electric shock!

To avoid risks, never open the earphone housing! It does not contain any parts for maintenance by the user.

- ▶ In the event of a fault, please contact the MEDION Service Centre or another suitable repair workshop.

4. Package contents



DANGER!

Risk of suffocation!

Risk of choking and suffocation through swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- ▶ Keep the plastic packaging out of the reach of children.
- ▶ Do not allow children to play with the packaging material. The packaging material is not a toy!

DE

EN

FR

ES

IT

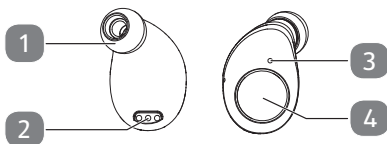
NL

Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase. Included in the package:

- 1 pair of wireless earphones
- Storage/charging cradle
- 3 pairs of ear cushions
- Charging cable USB (type A) to Micro USB (type B)
- Operating instructions and warranty documents

5. Device overview

5.1. Earphones



-
- 1) Ear cushion
 - 2) Charging contacts
 - 3) Operating LED
 - 4) Multifunction button

DE

EN

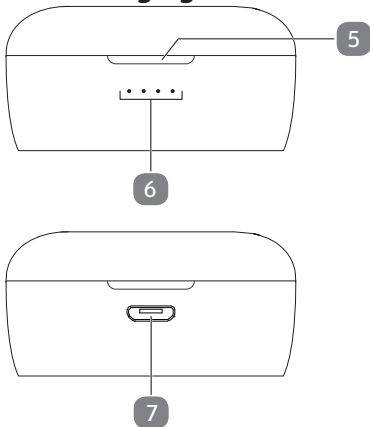
FR

ES

IT

NL

5.2. Charging cradle

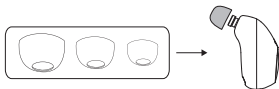


- 5) Charging cradle opener
- 6) Charge level indicator
- 7) Charging connection (Micro USB)

6. Before using the device for the first time

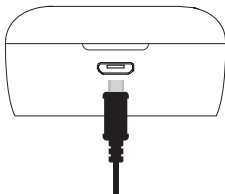
6.1. Attaching the ear cushions

- ▶ Remove the earphones from the packaging.
- ▶ Ensure that all packaging materials have been removed.
- ▶ Attach the ear cushions that are the most comfortable for you to the earphones as shown.



6.2. Charging the earphones

- ▶ Place the earphones in the charging cradle.
- ▶ Connect the charging cradle with the earphones inserted to the USB port on a PC or laptop.



As soon as the charging cradle, including the inserted earphones, is connected to a power source via the charging port, the internal rechargeable batteries in both earphones and in the charging cradle begin charging automatically.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



The earphones can be charged simultaneously or individually in the charging cradle.

6.2.1. Earphone battery charge level

The operating LEDs on the earphones indicate the charge level of the earphones as follows:

Battery charge level low	The operating LED flashes red.
During charging in the charging cradle	The operating LED lights up constantly red.
Battery fully charged	The operating LED is off.

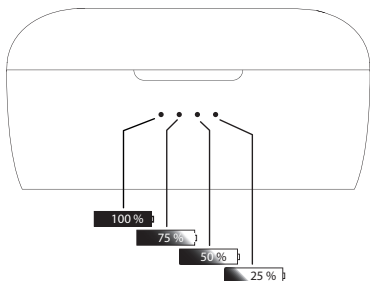


When the battery charge level is very low, the earphones switch off automatically.

6.3. Charging the charging cradle

The charging cradle has a built-in rechargeable battery so that the earphones can be charged in the charging cradle without a connected USB cable.

The charging LEDs on the front indicate the current charge level of the battery in the following gradations:



DE

EN

FR

ES

IT

NL

During charging, the respective charging LED flashes according to the current state of charge.

When the battery in the charging cradle is fully charged, all four charging LEDs light up constantly in blue.



The batteries of the earphones can be charged up to three times by charging the charging cradle.

- ▶ To recharge the battery in the cradle, connect the cradle, with or without earphones inserted, to a laptop/PC USB port using the supplied USB cable.

6.4. Switching the earphones on/off

When the earphones are removed from the charging cradle, the earphones switch on automatically and are in Bluetooth® pairing mode.

When the earphones are inserted into the charging cradle, they switch off automatically.

- ▶ To switch the earphones on or off outside the charging cradle, press and hold the multifunction button on each earphone (L/R) for approx. 5 seconds.

The operating LED flashes red 3 times.



If the earphones are not connected to an audio output device within 5 minutes of being removed from the charging cradle, they automatically switch off.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.5. Pairing the earphones via Bluetooth®

- ▶ Enable Bluetooth on your audio output device.
- ▶ Remove both earphones from the charging cradle.

The earphones are switched on automatically, the operating LEDs light up red 3 times.

The operating LED on the right earphone will then flash alternately red and blue, and the operating LED on the left earphone will flash blue.

The earphones are now ready for Bluetooth pairing.

The device name of the earphones "**MD 43811**" will be displayed in the device list on your audio output device as soon as the signal is found.

- ▶ Pair both devices with your audio output device.

After successful pairing, a confirmation beep sounds in the right earphone. The operating LED flashes blue 4 times.



You will find more information about the Bluetooth function of your audio output device in its operating instructions.

The earphones are now automatically connected and ready for stereo audio playback.



WARNING!

Risk of injury!

Excessive sound pressure when using earphones and headphones can result in damage to and/or loss of hearing.

Using headphones/earphones to listen to a

DE

EN

FR

ES

IT

NL

device at high volumes
for an extended period
can damage your
hearing.

- ▶ Before pressing play, set the volume to the lowest setting.
- ▶ Start playback and increase the volume to a comfortable level.

6.5.1. Pairing the earphones outside the charging cradle via Bluetooth

DE

EN

FR

ES

IT

NL

To put the earphones in Bluetooth pairing mode from the off position, outside the charging cradle, proceed as follows:

- ▶ Press and hold the multifunction button on both earphones (R/L) until the operating LED on the right earphone (R) alternately flashes red and blue.

The operating LED on the left earphone (L) flashes blue at long intervals.

The earphones are now ready for Bluetooth pairing.

- ▶ Pair the earphones with your audio output device as described in "6.5. Pairing the earphones via Bluetooth®" on page 90.

6.5.2. Operating a single earphone

It is possible to use only one of the two earphones (R/L) for audio playback. To do so, proceed as follows:

- ▶ Switch off both earphones.
- ▶ Press and hold the multifunction button on the desired earphone (R/L) until the operating LED flashes red and blue alternately.

The earphone is now ready for Bluetooth pairing.

- ▶ Pair the earphone with your audio output device as described in “6.5. Pairing the earphones via Bluetooth®” on page 90.



When using a single earphone, please note that the control options available through the earphone are limited.

6.6. Removing the last connected device

After switching on, the earphones automatically attempt to connect to the last audio output device paired via Bluetooth.

To prevent this automatic pairing, you can remove the last connected audio output device from the earphone memory. To do so, proceed as follows:

- ▶ Switch off the earphones.
- ▶ Press and hold the multifunction buttons on both earphones (R/L) for at least 14 seconds.

The operating LEDs light up red and blue simultaneously. Subsequently they flash red and blue 2 times rapidly. The earphone memory is now reset.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7. Operation

Using the multifunction (R/L) buttons on the earphones, you can control audio playback, adjust the volume and manage incoming calls.

7.1. Controlling playback

- ▶ Press the multifunction button on one of the earphones (R/L) once to start audio playback.

During audio playback, the earphones will flash blue every 4 seconds.

- ▶ During audio playback, press the multifunction button on one of the earphones (R/L) to pause playback.
- ▶ Press one of the multifunction buttons (R/L) again to resume playback.
- ▶ During audio playback, quickly press the multifunction button on the right earphone (R) 3 times to play the next track.

-
- ▶ During audio playback, quickly press the multifunction button on the left earphone (L) 3 times to play the previous track.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7.2. Setting the volume

- ▶ During audio playback or a call, press the multifunction button on the right earphone (R) twice in quick succession to increase the volume.
- ▶ During audio playback or a call, press the multifunction button on the left earphone (L) twice in quick succession to decrease the volume.



When the minimum or maximum volume setting is reached, a beep will sound.

7.3. Managing calls

When the earphones are connected to a smartphone via Bluetooth® you can take incoming calls and use the earphones as a hands-free system.



Incoming calls and messages (e.g. SMS, Whatsapp etc.) are acoustically signalled on the earphones if the sound playback on your smartphone is activated.

7.3.1. Accept/reject call

- ▶ Briefly press one of the multifunction keys (R/L) once to answer an incoming call.

The operating LED flashes blue every second.

- ▶ Press and hold one of the multifunction keys (R/L) for about 2 seconds to reject an incoming call.

7.3.2. End call

- ▶ During the call, briefly press one of the multifunction keys (R/L) once to end the call.

7.3.3. Mute call

- ▶ During the call, press and hold one of the multifunction keys (R/L) for about 2 seconds to mute the microphone on the earphones.

A beeping sound in the right earphone indicates active muting.

- ▶ Press and hold one of the multifunction buttons (R/L) again for about 2 seconds to turn the microphone on the earphones back on.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7.4. Controlling voice assistant

If the earphones are connected to a smartphone via Bluetooth®, you can use the earphones to control the respective voice assistant of the operating system used on the smartphone, e.g. Apple® Siri or Google Assistant™.

- ▶ Press the multifunction button on one of the earphones (R/L) 4 times in quick succession to activate the voice assistant.
- ▶ Now say the desired voice command loudly and clearly.

The voice assistant's answer is played back through the earphones.

8. Troubleshooting

If the earphones stop working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the device yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre.

Fault	Possible cause/ Action
All problems	▶ Check that the batteries are charged. ▶ Check that the earphones are within range of the audio output device.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Fault	Possible cause/ Action
No sound	▶ Check that the earphones are switched on. ▶ Check that the audio playback device is switched on. ▶ Check the volume settings on your audio output device.

Fault	Possible cause/ Action
Sound interference	▶ Check the volume setting on the earphones. ▶ The range of the transmitter has been exceeded. Move the earphone closer to the audio output device. ▶ The audio signal is too weak. Increase the volume on the audio output device.

8.1. Cleaning

- ▶ Use a dry, soft cloth to clean the earphones.



NOTICE!

Risk of damage!

Risk of damage to the device if handled incorrectly.

- ▶ Do not immerse the earphones in water. Do not allow water to enter the earphones.
- ▶ Avoid contact with hot water.
- ▶ Avoid the use of chemical solutions and cleaning products because these may damage the device surface and/or markings.

-
- ▶ Avoid the use of sharp objects when cleaning the devices.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

9. Disposal



PACKAGING

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



DEVICE

The device is equipped with integrated rechargeable batteries. At the end of its service life, do not dispose of the device in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it

in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.

The rechargeable batteries are integral components and must not be replaced by the user themselves.



RECHARGEABLE BATTERIES

Do not dispose of used rechargeable batteries with household waste. Rechargeable batteries must be disposed of correctly. Retailers that sell batteries and local collection points provide containers in which you can dispose of them. Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

10. EU Declaration of Conformity

MEDION AG hereby declares that this device complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- RE Directive 2014/53/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the complete EU Declaration of Conformity at www.medion.com/conformity.



DE

EN

FR

ES

IT

NL

10.1. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by MEDION under licence.

The USB™ word mark and the logos are registered trademarks of the USB Implementers Forum, Inc. and are used by MEDION under licence. Other trademarks are the property of their respective owners.

11. Technical specifications

General information

Total weight:	Approx. 45 g
Technology:	True Wireless Stereo
Earphone protection class:	IPX4
Frequency response:	20 Hz–20 kHz

Power supply

Charging cradle
power supply: 5 V $\overline{=}$ 500 mA
(via USB
interface)

Charging cradle rechargeable battery

Battery (built-in): 3.7 V / 500 mAh
lithium polymer
1.85 Wh

Model number: JD 802035

Earphone rechargeable batteries

Batteries (2x,
built-in): 3.7 V / 50 mAh
lithium polymer
0.185 Wh

Model number: JD501012-3.7V-
50mAh

Manufacturing
date: 07/2019

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Ambient conditions

In operation: 0°C to +45°C
 40% to 95%
 relative humidity

Ambient conditions

Not in operation: -10°C to +60°C
 40% to 95%
 relative humidity

Bluetooth®

Version: 5.0
Profile: A2DP, AVRCP
Frequency range: 2402–2480 MHz
Max.
transmission 6.5 dBm
power:
Range: Up to 10 metres

12. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.
You will find our Service Community at <http://community.medion.com>.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
	Hotline number Ireland
	☎ 1 800 992508
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medion.com/gb/service/start/. You will also find drivers and other software for a wide range of devices there.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

13. Legal Notice

Copyright © 2019

Date: 19.08.2019

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

14. Privacy statement

Dear customer,

We wish to inform you that we, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and therefore rely on processing your data for the sales contract concluded with us.

Your data will be provided to repairers contracted to us for the purpose of warranty processing and associated processes. We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal

DE

EN

FR

ES

IT

NL

warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, deletion, restriction of processing, the right to object to processing, as well as the right to data portability.

In case of access and cancellation rights, restrictions apply according to S 34 and S 35 of BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 GDPR). In addition, there is a right of appeal to a competent data protection supervisory authority (Article 77 GDPR in conjunction with S 19 BDSG). The state official for data protection and freedom of information for MEDION AG is Nordrhein Westfalen, P box 200444, 40212 Düsseldorf, Germany. www.ldi.nrw.de. The processing of your data is necessary for warranty processing: it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.

1. Sommaire

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation ...	120
1.1. Explication des symboles	121
2. Utilisation conforme	123
3. Consignes de sécurité	126
3.1. Catégories de personnes non autorisées	126
3.2. Santé	127
3.3. Manipulation des batteries ...	128
3.4. Protection contre les projections d'eau	131
3.5. Mise en marche sécurisée de l'appareil	132
3.6. Ne jamais réparer soi-même l'appareil	134
4. Contenu de l'emballage	135
5. Vue d'ensemble de l'appareil ..	137
5.1. Écouteurs	137
5.2. Baie de chargement	138
6. Avant la première utilisation...	139
6.1. Installation des coussinets ..	139

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.2. Chargement des écouteurs.....	139
6.3. Charge de la baie de chargement	142
6.4. Mise en marche/arrêt des écouteurs.....	144
6.5. Couplage Bluetooth® des écouteurs.....	145
6.6. Suppression du dernier périphérique connecté	150
7. Utilisation	151
7.1. Contrôle de la lecture	151
7.2. Réglage du volume.....	152
7.3. Gestion des appels.....	153
7.4. Commande de l'assistant vocal	155
8. En cas de problèmes	156
8.1. Nettoyage	159
9. Recyclage.....	160
10. Information relative à la conformité UE.....	163

10.1. Informations sur les marques déposées.....	164
11. Caractéristiques techniques....	165
12. Informations relatives au service après-vente.....	168
13. Mentions légales	176
14. Déclaration de confidentialité	177

DE

EN

FR

ES

IT

NL

2. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

2.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

DE

EN

FR

ES

IT

NL

AVIS !



Respectez les consignes pour éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Respectez les consignes de la notice d'utilisation !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à un risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à un volume élevé !

-
- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
 - ▶ Action à exécuter

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3. Utilisation conforme

Les écouteurs radio servent à la lecture audio pour un usage privé.

Les appareils sont destinés exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Les appareils sont conçus pour une utilisation quotidienne.

- ▶ Retirez les écouteurs entièrement chargés de la baie de charge, dès qu'ils ne

sont plus utilisés pendant une période prolongée. Cela permet de protéger les batteries d'un déchargement complet. Un déchargement complet risque de détériorer les batteries de manière irréparable.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- ▶ Ne transformez pas les appareils sans notre accord.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans

cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

- N'utilisez pas les appareils dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, par exemple, des parcs de réservoirs, des zones de stockage de carburant ou des zones où des solvants sont traités. Ces appareils ne doivent pas non plus être utilisés dans des zones où l'air est chargé de particules (par ex. poussière de farine

DE

EN

FR

ES

IT

NL

ou de bois).

- ▶ N'exposez pas les appareils à des conditions extrêmes. À éviter :
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - flamme nue.

4. Consignes de sécurité

4.1. Catégories de personnes non autorisées

Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être

surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir de cette dernière des indications relatives au fonctionnement des appareils. Les enfants doivent être maintenus sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les appareils.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

4.2. Santé



AVERTISSEMENT !

Risque de perte auditive !

Si votre ouïe est exposée trop longtemps ou soudainement à un niveau sonore élevé, elle risque de subir des dommages.

-
- ▶ Avant de mettre les écouteurs, réglez le volume au minimum.

4.3. Manipulation des batteries

Les écouteurs, tout comme la baie de charge, fonctionnent respectivement avec une batterie intégrée.

Veuillez respecter les consignes suivantes :



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Il existe un risque d'explosion en cas de manipulation non conforme des batteries.

Il existe un risque d'explosion

- si vous utilisez d'autres batteries que celles fournies,
- en cas d'utilisation non conforme et
- si les batteries prennent feu.
- ▶ Ne jetez pas les batteries au feu.
- ▶ N'exposez pas les batteries directement au soleil ou à une forte chaleur (plus de 40 °C).
- ▶ Ne court-circuitez pas les batteries et ne les démontez pas.
- ▶ Ne laissez pas les appareils posés derrière votre pare-brise.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Utilisez exclusivement le câble de charge fourni pour recharger la batterie.
 - ▶ Les écouteurs ne doivent pas être rechargés sans surveillance.



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte des appareils présente un risque de dommage de ces derniers.

- ▶ La batterie est solidement intégrée respectivement dans chaque écouteur et dans la baie de charge, il est ainsi difficile pour l'utilisateur de la remplacer lui-même.

- ▶ Retirez les écouteurs de la baie de charge lorsque vous ne souhaitez pas les utiliser sur une période prolongée.
- ▶ Chargez entièrement les écouteurs tous les 2 mois afin de conserver la capacité de la batterie.

4.4. Protection contre les projections d'eau

Les écouteurs sont protégés selon IPX4 contre les dommages causés par la poussière et les projections d'eau.



La baie de charge n'est pas protégée contre les projections d'eau.

4.5. Mise en marche sécurisée de l'appareil

- ▶ Si les écouteurs sont déplacés d'une pièce froide vers une pièce chaude, attendez avant de les charger.

L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire les appareils. Lorsque les écouteurs ont atteint la température ambiante, ils peuvent être mis en marche sans danger.

- ▶ N'exposez pas les écouteurs à des sources de chaleur directes (par ex. radiateurs).
- ▶ N'exposez jamais les écouteurs à une source de chaleur intense, par ex. rayon-

nement direct du soleil, feu, etc.

- ▶ N'utilisez pas les écouteurs en dessous de 0 °C ou au-dessus de +45 °C et ne les stockez pas en dessous de -10 °C ou au-dessus de +60 °C.
- ▶ La baie de charge n'est pas conçue pour être utilisée dans des pièces très humides (par ex. une salle de bains).

DE

EN

FR

ES

IT

NL

4.6. Ne jamais réparer soi-même l'appareil



DANGER !

Risque d'électrocution !

N'ouvrez jamais le boîtier des écouteurs pour éviter tout danger ! Il ne contient aucune pièce à entretenir.

- En cas de problème, adressez-vous au SAV MEDION ou à un autre atelier spécialisé.

5. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- ▶ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

DE

EN

FR

ES

IT

NL

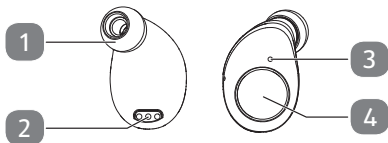
Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- 1 paire d'écouteurs radio
- Baie de stockage/de chargement
- 3 paires de coussinets
- Câble de chargement USB (type A) sur micro USB (type B)
- Notice d'utilisation et documents relatifs à la garantie

6. Vue d'ensemble de l'appareil

6.1. Écouteurs



- 1) Coussinets d'oreille
- 2) Contacts de charge
- 3) LED de fonctionnement
- 4) Touche multifonction

DE

EN

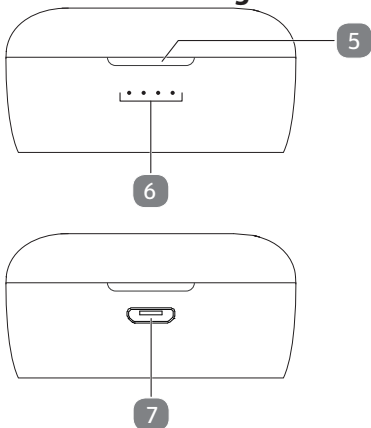
FR

ES

IT

NL

6.2. Baie de chargement



- 5) Ouverture de la baie de chargement
- 6) Indicateur du niveau de charge
- 7) Port de chargement (micro USB)

7. Avant la première utilisation

DE

EN

FR

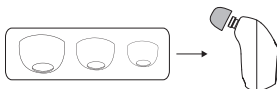
ES

IT

NL

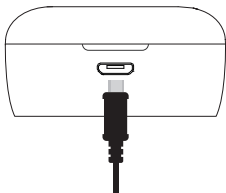
7.1. Installation des coussinets

- ▶ Sortez les écouteurs de l'emballage.
- ▶ Assurez-vous que tous les matériaux d'emballage ont été retirés.
- ▶ Placez comme illustré les coussinets les plus confortables pour vous sur les écouteurs.



7.2. Chargement des écouteurs

- ▶ Placez les écouteurs dans la baie de chargement.
- ▶ Raccordez la baie de chargement avec les écouteurs au port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable.



Dès que la baie de chargement avec les écouteurs est reliée à une source de tension via le port de chargement, les batteries internes des deux écouteurs et la batterie intégrée dans la baie de chargement se chargent automatiquement.



Les écouteurs peuvent être chargés simultanément ou individuellement dans la baie de chargement.

7.2.1. Niveau de charge des écouteurs

Les LED de fonctionnement des écouteurs indiquent le niveau de charge de la façon suivante :

Niveau de charge faible	La LED de fonctionnement clignote en rouge.
Pendant la charge sur la baie de chargement	La LED de fonctionnement est allumée en rouge en permanence.
Batterie entièrement chargée	La LED de fonctionnement est éteinte.

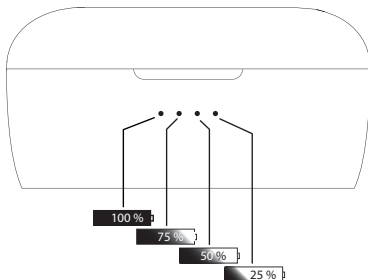


En cas de niveau de charge très faible, les écouteurs s'éteignent automatiquement.

7.3. Charge de la baie de chargement

La baie de chargement dispose d'une batterie fixe intégrée de sorte que les écouteurs peuvent être chargés sans raccordement d'un câble USB à la baie.

Les LED de charge situées sur la face avant indiquent le niveau de charge actuel de la batterie avec les seuils suivants :



La LED de charge correspondant au niveau de charge actuel clignote pendant le chargement.

Lorsque la batterie de la baie de chargement est pleine, les quatre LED de charge sont allumées en bleu en permanence.



Lorsque sa batterie est pleine, la baie de chargement permet de recharger jusqu'à trois fois les batteries des écouteurs.

- Pour recharger la batterie de la baie de chargement, raccordez cette dernière avec ou sans les écouteurs au port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable à l'aide du câble USB fourni.

7.4. Mise en marche/arrêt des écouteurs

Lorsqu'ils sont retirés de la baie de chargement, les écouteurs s'allument automatiquement et se trouve en mode de couplage Bluetooth®.

Les écouteurs s'éteignent automatiquement une fois installés dans la baie de chargement.

- Pour allumer ou éteindre les écouteurs hors de la baie de chargement, maintenez la touche multifonction de chaque écouteur (L/R) enfoncée pendant env. 5 secondes.

La LED de fonctionnement clignote 3 fois pour confirmation.



Si les écouteurs ne sont pas synchronisés avec un périphérique de sortie audio dans les 5 minutes suivant leur retrait de la baie de chargement, ils s'éteignent automatiquement.

7.5. Couplage Bluetooth® des écouteurs

- ▶ Activez le Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio.
- ▶ Retirez les deux écouteurs de la baie de chargement.

Les écouteurs s'allument automatiquement et les LED de fonctionnement s'allument 3 fois en rouge.

La LED de fonctionnement située sur l'écouteur droit clignote ensuite alternativement en rouge et en bleu et la LED de fonctionnement située sur l'écouteur gauche clignote en bleu.

Les écouteurs sont désormais prêts pour le couplage Bluetooth.

Le nom d'appareil des écouteurs, « **MD 43811** », s'affiche sur la liste des appareils de votre périphérique de sortie audio dès que le signal a été détecté.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Effectuez le couplage des deux appareils avec votre périphérique de sortie audio.

Une fois le couplage réussi, une tonalité de confirmation retentit dans l'écouteur droit. La LED de fonctionnement clignote 4 fois en bleu.



Vous trouverez le cas échéant dans la notice d'utilisation correspondante des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Les écouteurs se connectent désormais automatiquement et sont prêts pour la lecture de son stéréo.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Une suppression acoustique lors de l'utilisation d'un casque ou d'écou-

teurs peut entraîner des lésions du système auditif et/ou une perte de l'ouïe.

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- ▶ Réglez le volume au niveau le plus bas avant la lecture.
- ▶ Lancez la lecture puis augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7.5.1. Couplage Bluetooth des écouteurs en dehors de la baie de chargement

Pour placer les écouteurs en mode de couplage Bluetooth lorsqu'ils sont éteints et non raccordés à la baie de chargement, procédez comme suit :

- ▶ Maintenez la touche multifonction des deux écouteurs (R/L) enfoncée jusqu'à ce que la LED de fonctionnement de l'écouteur droit (R) clignote alternativement en rouge et en bleu.

La LED de fonctionnement de l'écouteur gauche (L) clignote lentement en bleu.

Les écouteurs sont désormais prêts pour le couplage Bluetooth.

- ▶ Procédez au couplage des écouteurs avec votre périphérique de sortie audio, comme décrit au chapitre « 7.5. Couplage Bluetooth® des écouteurs » en page 145.

7.5.2. **Fonctionnement d'un seul écouteur**

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Vous avez la possibilité de n'utiliser qu'un seul des deux écouteurs (R/L) pour la lecture audio. Procédez comme suit :

- ▶ Éteignez les deux écouteurs.
- ▶ Maintenez la touche multifonction de l'écouteur souhaité (R/L) enfoncée jusqu'à ce que la LED de fonctionnement clignote alternativement en rouge et en bleu.

L'écouteur est désormais prêt pour le couplage Bluetooth.

- ▶ Procédez au couplage de l'écouteur avec votre périphérique de sortie audio, comme décrit au chapitre « 7.5. Couplage Bluetooth® des écouteurs » en page 145.



Veuillez noter que les options de commande via les écouteurs sont limitées en cas d'utilisation d'un seul écouteur.

7.6. Suppression du dernier périphérique connecté

Une fois allumés, les écouteurs cherchent automatiquement à se synchroniser par Bluetooth au dernier périphérique de sortie audio couplé.

Pour éviter ce couplage automatique, vous pouvez supprimer le dernier périphérique de sortie audio connecté de la mémoire des écouteurs. Procédez comme suit :

- ▶ Éteignez les écouteurs.
- ▶ Maintenez les touches multifonctions des deux écouteurs (R/L) enfoncées pendant au moins 14 secondes.

Les LED de fonctionnement s'allument simultanément en rouge et en bleu. Elles clignotent ensuite 2 fois rapidement en rouge et bleu.

La mémoire des écouteurs est réinitialisée.

8. Utilisation

Avec les touches multifonctions (R/L) situées sur les écouteurs, vous pouvez contrôler la lecture audio, régler le volume et gérer les appels entrants.

8.1. Contrôle de la lecture

- ▶ Appuyez 1 fois brièvement sur la touche multifonction de l'un des écouteurs (R/L) pour lancer la lecture audio.

Pendant la lecture audio, les écouteurs clignotent en bleu toutes les 4 secondes.

- ▶ Pendant la lecture audio, appuyez sur la touche multifonction de l'un des écouteurs (R/L) pour interrompre la lecture.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur l'une des touches multifonctions (R/L) pour poursuivre la lecture.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Pendant la lecture audio, appuyez 3 fois rapidement sur la touche multifonction de l'écouteur droit (R) pour passer au titre suivant.
 - ▶ Pendant la lecture audio, appuyez 3 fois rapidement sur la touche multifonction de l'écouteur gauche (L) pour lire le titre précédent.

8.2. Réglage du volume

- ▶ Pendant la lecture audio ou une conversation, appuyez 2 fois brièvement sur la touche multifonction de l'écouteur droit (R) pour augmenter le volume.
- ▶ Pendant la lecture audio ou une conversation, appuyez 2 fois brièvement sur la touche multifonction de l'écouteur gauche (L) pour baisser le volume.



Un signal sonore retentit lorsque le volume minimal ou maximal est atteint.

8.3. Gestion des appels

Lorsque les écouteurs sont connectés à un smartphone via Bluetooth®, vous pouvez recevoir des appels téléphoniques et utiliser les écouteurs comme kit mains libres.



Les appels ou les messages entrants (p. ex. SMS, WhatsApp, etc.) sont indiqués par un signal sonore dans les écouteurs, si le son est activé sur votre smartphone.

8.3.1. Accepter/refuser un appel

- ▶ Appuyez brièvement sur l'une des touches multifonctions (R/L) pour prendre un appel entrant.

La LED de fonctionnement clignote en bleu toutes les secondes.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Appuyez sur l'une des touches multifonctions (R/L) pendant environ 2 secondes pour refuser un appel entrant.

8.3.2. Terminer un appel

- ▶ Appuyez brièvement sur l'une des touches multifonctions (R/L) pour mettre fin à l'appel.

8.3.3. Mise en sourdine d'un appel

- ▶ Pendant la conversation, maintenez l'une des touches multifonctions (R/L) enfoncée pendant env. 2 secondes pour mettre en sourdine le microphone des écouteurs.

Les signaux sonores dans l'écouteur droit indiquent que la mise en sourdine est active.

-
- ▶ Maintenez à nouveau l'une des touches multifonctions (R/L) enfoncée pendant env. 2 secondes pour réactiver le microphone des écouteurs.

8.4. Commande de l'assistant vocal

Si les écouteurs sont connectés à un smartphone par Bluetooth®, vous pouvez commander avec les écouteurs l'assistant vocal utilisé par le système d'exploitation de votre smartphone, p. ex. Siri d'Apple® ou Google Assistant™.

- ▶ Appuyez 4 fois brièvement sur la touche multifonction d'un des écouteurs (R/L) pour activer l'assistant vocal.
- ▶ Prononcez ensuite la commande vocale de votre choix de façon intelligible et à voix haute.

La réponse de l'assistant vocal sera transmise par les écouteurs.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

9. En cas de problèmes

En cas de problème avec les écouteurs, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV.

Pro- blème	Cause possible/me- sure
Pour tous les pro- blèmes	▶ Vérifiez que les batteries sont chargées. ▶ Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée du périphérique de sortie audio.

Pro- blème	Cause possible/me- sure
Pas de son	▶ Vérifiez que les écouteurs sont allumés. ▶ Vérifiez que le périphérique de sortie audio est allumé. ▶ Vérifiez les réglages du volume de votre périphérique de sortie audio.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Pro- blème	Cause possible/me- sure
Signal sonore pertur- bé	▶ Vérifiez le réglage du volume des écouteurs. ▶ L'émetteur est hors de portée. Rap- prochez-vous avec les écouteurs du pé- riphérique de sortie audio. ▶ Le signal audio est trop faible. Aug- mentez le volume du périphérique de sortie audio.

9.1. Nettoyage

- Pour nettoyer les écouteurs, utilisez un chiffon doux et sec.



AVIS !

Risque de dommage !

Risque d'endommagement des appareils en cas de manipulation incorrecte.

- Ne plongez jamais les écouteurs dans l'eau. Ne laissez jamais d'eau pénétrer dans les écouteurs.
- Évitez tout contact avec de l'eau chaude.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
 - ▶ Évitez l'usage d'objets pointus pour nettoyer les appareils.

10. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage afin d'éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

L'appareil est équipé de batteries intégrées. Lorsque l'appareil est en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes d'élimination des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

Les batteries sont solidement fixées, elles ne doivent pas être remplacées par l'utilisateur.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



BATTERIES

Ne jetez en aucun cas les batteries usagées avec les ordures ménagères. Les batteries doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de la déchetterie locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la distribution de batteries ou la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit : En tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de restituer les batteries usagées. Le symbole de la poubelle

barrée signifie que les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

11. Information relative à la conformité UE

Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres réglementations en vigueur :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE intégrale peut être téléchargée à l'adresse www.medion.com/conformity.



11.1. Informations sur les marques déposées

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par MEDION sous licence.

La marque nominative et les logos USB™ sont des marques déposées de USB Implementers Forum, Inc. et sont utilisés par MEDION sous licence. Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

12. Caractéristiques techniques

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Généralités

Poids total : Env. 45 g

Technologie : True Wireless Stereo

Classe de protection IPX4
écouteurs :

Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz

Alimentation électrique

Alimentation en tension de la baie de charge : 5 V $\overline{=}$ 500 mA (via interface USB)

Batterie de la baie de charge

Batterie (intégrée) : 3,7 V/500 mAh
Lithium-polymère
1,85 Wh

Numéro de modèle : JD 802035

Batterie des écouteurs

Batterie (2x, intégrée) : 3,7 V/50 mAh
Lithium-polymère
0,185 Wh

Numéro de modèle : JD501012-3.7V-
50mAh

Date de fabrication : 07/2019

Conditions ambiantes

En fonctionnement: 0 °C à +45 °C
humidité relative
de l'air entre 40 %
et 95 %

Hors tension: -10 °C à +60 °C
humidité relative
de l'air entre 40 %
et 95 %

Bluetooth®

Version : 5.0
Profils : A2DP, AVRCP
Plage de fré-
quences : 2 402 – 2 480 MHz
Puissance
d'émission
max. : 6,5 dBm
Portée : Jusqu'à 10 mètres

DE

EN

FR

ES

IT

NL

13. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :
www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre

disposition via notre assistance
téléphonique ou par courrier.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	

Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 7h00 à 23h00 Sam/Dim : 10h00 à 18h00	 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	 02 - 200 61 98

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Adresse du service après-vente

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Luxembourg

Horaires d'ouverture

Lun - Ven :
 9h00 à 19h00

Hotline SAV

☎ 34 - 20
 808 664

Adresse du service après-vente

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/fr/service/accueil/.



Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



La présent notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Belgique



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/lu/fr/.



Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

14. Mentions légales

Copyright © 2019

Date : 19.08.2019

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

15. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le

DE

EN

FR

ES

IT

NL

cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux. Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19

des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Índice

1. Información acerca de este manual de instrucciones	184
1.1. Explicación de los símbolos ..	185
2. Uso conforme a lo previsto....	187
3. Indicaciones de seguridad	190
3.1. Usuarios no autorizados	190
3.2. Salud	191
3.3. Manipulación de las baterías.....	192
3.4. Protección contra salpicaduras de agua	195
3.5. Puesta en servicio segura del aparato.....	196
3.6. Nunca lleve a cabo reparaciones por su cuenta...	198
4. Volumen de suministro	199
5. Vista general del aparato	201
5.1. Auriculares	201
5.2. Cargador	202
6. Antes del primer uso.....	203

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.1. Colocación de las almohadillas	203
6.2. Carga de los auriculares	203
6.3. Carga del cargador.....	206
6.4. Encendido/apagado de los auriculares.....	208
6.5. Emparejamiento de los auriculares vía Bluetooth® ...	209
6.6. Eliminación del último aparato vinculado	214
7. Manejo	215
7.1. Control de la reproducción ...	215
7.2. Ajuste del volumen.....	216
7.3. Gestión de llamadas.....	217
7.4. Control del asistente de voz..	219
8. En caso de fallos	220
8.1. Limpieza	223
9. Eliminación	224
10. Información de conformidad UE	227

10.1. Información sobre marcas registradas	228
11. Datos técnicos	229
12. Informaciones de asistencia técnica.....	232
13. Aviso legal	235
14. Declaración de privacidad.....	236

DE

EN

FR

ES

IT

NL

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



¡PELIGRO!

¡Advertencia de peligro de muerte inminente!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de posible peligro de muerte y/o lesiones graves irreversibles!

DE

EN

FR

ES

IT

NL

¡AVISO!



¡Observe las indicaciones para evitar daños materiales!



¡Información más detallada para el uso del aparato!



¡Observe las indicaciones del manual de instrucciones!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por descarga eléctrica!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por volumen excesivo!

-
- Signo de enumeración/
información sobre eventos
durante el manejo
 - ▶ Instrucción operativa que
debe ejecutarse

DE

EN

FR

ES

IT

NL

2. Uso conforme a lo previsto

Los auriculares inalámbricos sirven para la reproducción de audio en el ámbito privado.

Estos aparatos han sido diseñados exclusivamente para el uso particular y no están indicados para fines comerciales/industriales.

Los aparatos se han diseñado para el uso diario.

-
- ▶ Retire los auriculares completamente cargados del cargador en caso de que no vayan a utilizarse durante un tiempo prolongado. Esto se recomienda para proteger las baterías de una descarga total. En caso de producirse una descarga total, es posible que las baterías se dañen de forma irreparable.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No modifique los aparatos sin nuestro consentimiento.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por

nosotros.

- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.
- ▶ Nunca utilice los aparatos en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. Estos aparatos tampoco se deben utilizar en entornos

DE

EN

FR

ES

IT

NL

con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).

- ▶ No exponga los aparatos a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - fuego abierto.

3. Indicaciones de seguridad

3.1. Usuarios no autorizados

Estos aparatos no están concebidos para ser usados por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que

carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que les supervise una persona responsable de su seguridad o reciban indicaciones sobre cómo usar los aparatos. Los niños deben vigilarse para garantizar que no juegan con los aparatos.

3.2. Salud



¡ADVERTENCIA! **¡Pérdida de audición!**

Su oído puede sufrir daños en caso de exponerlo demasiado tiempo o de forma repentina a un volumen de sonido elevado.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Antes de colocarse los auriculares, ajuste el volumen de sonido al mínimo.

3.3. Manipulación de las baterías

Los auriculares y también el cargador funcionan cada uno con una batería montada de forma fija.

Observe al respecto las siguientes indicaciones:



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

En caso de manipulación inadecuada de las baterías existe peligro de explosión.

Existe peligro de explosión:

- si utiliza baterías distintas a las suministradas,
- en caso de un montaje inadecuado,
- si se prende fuego en las baterías.
- ▶ No lance las baterías al fuego.
- ▶ No exponga las baterías a la luz solar directa ni a calor intenso (superior a 40 °C).
- ▶ No cortocircuite las baterías ni las despiece.
- ▶ No deje los aparatos detrás del limpiaparabrisas.
- ▶ Para cargar las baterías utilice solo el cable de carga suministrado.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Los auriculares no deben cargarse sin supervisión.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en los aparatos por un uso inadecuado de los mismos.

- ▶ La batería en cada auricular y en el cargador está montada de forma fija y no puede ser reemplazada por el propio usuario.
- ▶ Retire los auriculares del cargador en caso de que no desee utilizarlos durante un periodo prolongado.

-
- ▶ Cargue completamente los auriculares cada dos meses para conservar la capacidad de la batería.

3.4. Protección contra salpicaduras de agua

Los auriculares están protegidos contra daños causados por polvo o salpicaduras de agua conforme a IPX4.



El cargador no está protegido contra daños por salpicaduras de agua.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3.5. Puesta en servicio segura del aparato

- ▶ No cargue inmediatamente los auriculares cuando se hayan trasladado de una zona fría a una cálida.

El agua condensada resultante podría estropear los aparatos bajo ciertas circunstancias.

Cuando los auriculares hayan alcanzado la temperatura ambiente, ya se pueden poner en servicio con total seguridad.

- ▶ Debe procurarse que no actúen fuentes de calor directas (p. ej., calefacciones) sobre los auriculares.

-
- ▶ Nunca exponga los auriculares a un sobrecalentamiento excesivo, como luz solar directa, fuego o similares.
 - ▶ No utilice los auriculares por debajo de 0 °C o por encima de +45 °C ni los almacene por debajo de -10 °C o por encima de +60 °C.
 - ▶ El cargador no es apto para el uso en espacios con una elevada humedad del aire (p. ej., baños).

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3.6. Nunca lleve a cabo reparaciones por su cuenta



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

¡Para evitar peligros, nunca abra la carcasa de los auriculares! No hay ninguna pieza que deba someterse a mantenimiento.

- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al Centro de asistencia de MEDION o a otro taller técnico especializado.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- ▶ Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. ¡El material de embalaje no es un juguete!

DE

EN

FR

ES

IT

NL

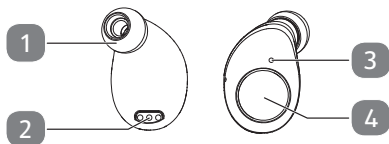
Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Usted ha recibido lo siguiente:

- 1 par de auriculares inalámbricos
- caja de almacenamiento/cargador
- 3 pares de almohadillas
- cable de carga USB (tipo A) en Micro USB (tipo B)
- Manual de instrucciones y documentos de garantía

5. Vista general del aparato

5.1. Auriculares



- 1) Almohadillas
- 2) Contactos de carga
- 3) LED de servicio
- 4) Tecla multifunción

DE

EN

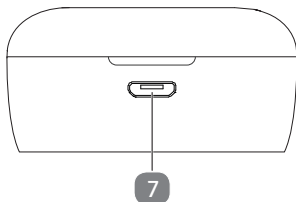
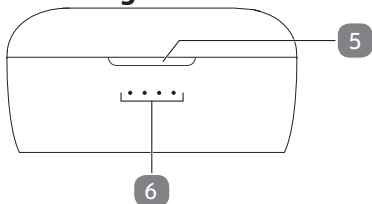
FR

ES

IT

NL

5.2. Cargador

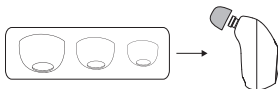


- 5) Apertura del cargador
- 6) Indicación del estado de carga
- 7) Conexión de carga (Micro USB)

6. Antes del primer uso

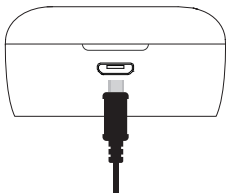
6.1. Colocación de las almohadillas

- ▶ Saque los auriculares del embalaje.
- ▶ Asegúrese de haber retirado todos los materiales de embalaje.
- ▶ Coloque las almohadillas que le resulten más cómodas en los auriculares, tal y como se muestra en la figura.



6.2. Carga de los auriculares

- ▶ Coloque los auriculares en el cargador.
- ▶ Cierre el cargador con los auriculares en su interior y conéctelo a la toma USB de un PC o un Notebook.



Una vez que el cargador con los auriculares en su interior está conectado a una fuente de tensión a través de la conexión de carga, las baterías integradas de los dos auriculares y la batería integrada del cargador se cargan automáticamente.



Los auriculares pueden cargarse los dos al mismo tiempo o individualmente.

6.2.1. Nivel de carga de las baterías de los auriculares

Los LED de servicio de los auriculares muestran el estado de carga de los mismos de la siguiente manera:

Carga de la batería baja	El LED de servicio parpadea en rojo.
Durante la carga en el cargador	El LED de servicio permanece encendido en rojo.
Batería totalmente cargada	El LED de servicio está apagado.

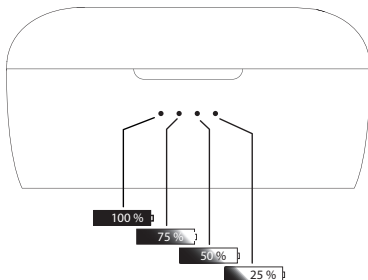


Si el nivel de carga de la batería es muy bajo, los auriculares se apagan automáticamente.

6.3. Carga del cargador

El cargador incorpora una batería fija que permite cargar los auriculares en su interior sin necesidad de conectar el cable USB.

Los LED de carga en la parte frontal muestran el estado de carga actual de la batería en los siguientes niveles:



Durante la carga parpadea el correspondiente LED de carga según el nivel de carga actual.

Cuando la batería del cargador está completamente cargada, los cuatro LED de carga permanecen encendidos en azul.



Con una carga de la batería del cargador se pueden cargar las baterías de los auriculares hasta tres veces.

- ▶ Para volver a cargar la batería del cargador, conecte el cargador, con o sin los auriculares en su interior, a una toma USB de un Notebook o un PC a través del cable USB suministrado.

6.4. Encendido/apagado de los auriculares

Al sacar los auriculares del cargador, se encienden automáticamente y se encuentran en el modo de emparejamiento Bluetooth®.

Al colocar los auriculares en el cargador, se apagan automáticamente.

- ▶ Para encender o apagar los auriculares fuera del cargador, pulse y mantenga pulsada la tecla multifunción de cada uno de los auriculares (L/R) durante unos 5 segundos.

El LED de servicio parpadea 3 veces en rojo a modo de confirmación.



Si una vez que se sacan los auriculares del cargador transcurren 5 minutos sin que se emparejen con un aparato emisor de audio, los auriculares se apagan automáticamente.

6.5. Emparejamiento de los auriculares vía Bluetooth®

- ▶ Active el Bluetooth en su aparato emisor de audio.
- ▶ Saque los dos auriculares del cargador.

Los auriculares se encienden automáticamente, los LED de servicio parpadean 3 veces en rojo.

A continuación, el LED de servicio del auricular derecho parpadea alternativamente en rojo y azul, mientras que el LED de servicio del auricular izquierdo parpadea en azul.

Los auriculares están preparados para el emparejamiento Bluetooth.

El nombre de dispositivo de los auriculares, «**MD 43811**» se mostrará en la lista de dispositivos de su aparato emisor de audio en cuanto se haya encontrado la señal.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- Realice el emparejamiento de ambos auriculares en su aparato emisor de audio.

Una vez finalizado el emparejamiento se escucha un tono de confirmación en el auricular derecho. El LED de servicio parpadea 4 veces en azul.



Encontrará la información relativa a la función Bluetooth de su aparato emisor de audio en el manual de instrucciones del mismo.

Los auriculares se encuentran conectados entre sí y están listos para reproducir audio en sonido estéreo.



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de sufrir lesiones!

Una presión sonora excesiva al utilizar auriculares y cascos puede

provocar daños en la capacidad auditiva y/o la pérdida del sentido de la audición.

Si un aparato funciona durante mucho tiempo a un volumen elevado a través de auriculares, pueden producirse daños en la capacidad auditiva del oyente.

- ▶ Antes de la reproducción, ajuste el volumen al mínimo.
- ▶ Inicie la reproducción y suba el volumen al nivel que sea adecuado para usted.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.5.1. Emparejamiento de los auriculares vía Bluetooth fuera del cargador

Proceda de la siguiente manera para activar el modo de emparejamiento Bluetooth cuando los auriculares se encuentran apagados fuera del cargador:

- ▶ Pulse y mantenga pulsada en ambos auriculares (R/L) la tecla multifunción hasta que el LED de servicio en el auricular derecho (R) parpadee alternativamente en rojo y azul.

El LED de servicio del auricular izquierdo (L) parpadea lentamente en azul.

Los auriculares están preparados para el emparejamiento Bluetooth.

- ▶ Realice el emparejamiento de los auriculares con su aparato emisor de audio tal y como se describe en “6.5. Emparejamiento de los auriculares vía Bluetooth®” en la página 209.

6.5.2. **Uso de un solo auricular**

Puede utilizar uno solo de los dos auriculares (R/L) para la reproducción de audio. Para ello, proceda como sigue:

- ▶ Apague los dos auriculares.
- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla multifunción en el auricular deseado (R/L) hasta que el LED de servicio parpadee alternativamente en rojo y azul.

El auricular está preparado para el emparejamiento Bluetooth.

- ▶ Realice el emparejamiento del auricular con su aparato emisor de audio tal y como se describe en “6.5. Emparejamiento de los auriculares vía Bluetooth®” en la página 209.



Si utiliza un solo auricular, tenga en cuenta que las opciones de control a través del auricular solo estarán disponibles de manera limitada.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.6. Eliminación del último aparato vinculado

Al encenderlos, los auriculares intentan conectarse automáticamente con el último aparato reproductor de audio al que se emparejaron vía Bluetooth.

Para impedir este emparejamiento automático puede eliminar de la memoria de los auriculares el último aparato reproductor de audio conectado. Para ello, proceda como sigue:

- ▶ Apague los auriculares.
- ▶ Pulse y mantenga pulsadas las teclas multifunción de los dos auriculares (R/L) durante al menos 14 segundos.

Los LED de servicio se encienden simultáneamente en rojo y azul. A continuación, parpadean 2 veces rápidamente en rojo y azul.

Esto indica que la memoria de los auriculares se ha borrado.

7. Manejo

Las teclas multifunción de los auriculares (R/L) le permiten controlar la reproducción de audio, cambiar el volumen y gestionar las llamadas entrantes.

7.1. Control de la reproducción

- ▶ Pulse brevemente 1 vez la tecla multifunción de uno de los auriculares (R/L) para iniciar la reproducción de audio.

Durante la reproducción de audio, los LED de los auriculares parpadean en azul cada 4 segundos.

- ▶ Pulse la tecla multifunción de uno de los auriculares (R/L) durante la reproducción de audio para pausar la reproducción.
- ▶ Pulse de nuevo una de las teclas multifunción (R/L) para reanudar la reproducción.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Durante la reproducción de audio, pulse rápidamente 3 veces seguidas la tecla multifunción del auricular derecho (R) para reproducir la siguiente pista.
 - ▶ Durante la reproducción de audio, pulse rápidamente 3 veces seguidas la tecla multifunción del auricular izquierdo (R) para reproducir la pista anterior.

7.2. Ajuste del volumen

- ▶ Durante la reproducción de audio o mientras habla por teléfono, pulse rápidamente 2 veces seguidas la tecla multifunción del auricular derecho (R) para subir el volumen.
- ▶ Durante la reproducción de audio o mientras habla por teléfono, pulse rápidamente 2 veces seguidas la tecla multifunción del auricular izquierdo (R) para bajar el volumen.



Una vez alcanzado el ajuste mínimo o máximo del volumen se escucha una señal acústica.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



Las llamadas y mensajes entrantes (como SMS, WhatsApp, etc.) se señalizan acústicamente en los auriculares siempre y cuando la reproducción de sonido esté activada en su *smartphone*.

7.3.1. Aceptación o rechazo de una llamada

- ▶ Pulse brevemente una de las teclas multifunción (R/L) para aceptar una llamada entrante.

El LED de servicio parpadea en azul cada segundo.

- ▶ Pulse y mantenga pulsada una de las teclas multifunción (R/L) durante unos 2 segundos para rechazar una llamada entrante.

7.3.2. Finalización de una llamada

- ▶ Durante la conversación, pulse brevemente una de las teclas multifunción (R/L) para finalizar la llamada.

7.3.3. Silenciar el micrófono

- ▶ Durante la conversación, mantenga pulsada una de las teclas multifunción (R/L) durante unos 2 segundos

para silenciar el micrófono de los auriculares.

Las señales acústicas en el auricular derecho indican que el modo silencio está activo.

- ▶ Vuelva a mantener pulsada una de las teclas multifunción (R/L) durante unos 2 segundos para activar de nuevo el micrófono de los auriculares.

7.4. Control del asistente de voz

Si los auriculares están conectados a un *smartphone* a través de Bluetooth® podrá utilizarlos para controlar el correspondiente asistente de voz del sistema operativo instalado en su *smartphone*, p. ej., Siri de Apple® o Google Assistant™.

- ▶ Pulse rápidamente 4 veces consecutivas la tecla multifunción de uno de los auriculares (R/L) para activar el asistente de voz.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Diga el comando de voz deseado de forma alta y clara.

La respuesta del asistente de voz se emite a través de los auriculares.

8. En caso de fallos

Si se produce una avería en los auriculares, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar los aparatos, diríjase a nuestro Centro de asistencia.

Fallo	Posible causa/Medida
En caso de cualquier tipo de problema	▶ Compruebe si las baterías están cargadas. ▶ Compruebe si los auriculares se hallan dentro del alcance del aparato emisor de audio.
No hay sonido	▶ Compruebe si los auriculares están encendidos. ▶ Compruebe si el aparato emisor de audio está encendido. ▶ Compruebe los ajustes de volumen en su aparato emisor de audio.

Fallo	Posible causa/Medida
Interferencias	▶ Compruebe el ajuste de volumen en los auriculares. ▶ El alcance del emisor se ha excedido. Acérquese con los auriculares al aparato emisor de audio. ▶ La señal de audio es demasiado débil. Suba el volumen en el aparato emisor de audio.

8.1. Limpieza

- ▶ Para limpiar los auriculares utilice un paño seco y suave.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por una manipulación inadecuada.

- ▶ No sumerja los auriculares en agua. Evite que penetre agua en los auriculares.
- ▶ Evite el contacto con agua caliente.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Evite emplear disolventes y productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar las superficies y/o las inscripciones de los aparatos.
 - ▶ Evite el uso de objetos puntiagudos para limpiar los aparatos.

9. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

El aparato está equipado con baterías integradas. En ningún caso tire el equipo al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades de una eliminación respetuosa con el medio ambiente en puntos de recogida para aparatos eléctricos y electrónicos.

Las baterías están montadas de forma fija y no pueden ser reemplazadas por el propio usuario.



BATERÍAS

Las baterías usadas no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Las baterías deben eliminarse de forma apropiada. Con este fin, en los comercios de distribución

DE

EN

FR

ES

IT

NL

de baterías así como en los puntos de recogida locales se dispone de contenedores adecuados para su eliminación. Para más información consulte a la planta responsable de la eliminación local o a su administración local.

En relación con la distribución de baterías o el suministro de aparatos que incluyen baterías estamos obligados a informarle de lo siguiente:

Como usuario final, está obligado legalmente a la devolución de baterías usadas.

El símbolo de un cubo de basura tachado significa que la batería no puede tirarse a la basura doméstica normal.

10. Información de conformidad UE

Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

La declaración de conformidad UE completa puede descargarse en www.medion.com/conformity.



DE

EN

FR

ES

IT

NL

10.1. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por MEDION con la correspondiente licencia.

La marca denominativa USB™ y los logotipos son marcas registradas de USB Implementers Forum, Inc. utilizadas por MEDION con la correspondiente licencia. La titularidad de otras marcas registradas es de su respectivo propietario.

11. Datos técnicos

DE

Aspectos generales

EN

Peso total: aprox. 45 g

FR

Tecnología: True Wireless
 Stereo

ES

Clase de protec-
ción
de los aurícula-
res:

IPX4

IT

NL

Respuesta de
frecuencia: 20 Hz-20 kHz

Alimentación de tensión

Alimentación 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA
de tensión del (mediante
cargador: interfaz
 USB)

Batería del cargador

Batería (integra- 3,7 V/ 500 mAh
da): polímero de litio
 1,85 Wh

Batería del cargador

Número de
modelo: JD 802035

Batería de los auriculares

Batería (2 uds.,
integrada): 3,7 V/ 50 mAh
polímero de litio
0,185 Wh

Número de
modelo: JD501012-3.7V-
50mAh

Fecha de fabrica-
ción: 07/2019

Condiciones ambientales

Durante el ser-
vicio: 0 °C hasta +45 °C
40 % hasta 95 %
de humedad
relativa del aire

Condiciones ambientales

Fuera de servicio:	-10 °C hasta +60 °C
	40 % hasta 95 % de humedad relativa del aire

DE

EN

FR

ES

Bluetooth®

Versión:	5.0
Perfil:	A2DP, AVRCP

IT

NL

Bluetooth®

Rango de frecuencia:	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx.:	6,5 dBm
Alcance:	hasta 10 metros

12. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
Regenersis Spain CTDI Europe Avda Leonardo da Vinci 13, 28906 Getafe, Madrid España	

DE

EN

FR

ES

IT

NL



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medion.com/es/servicio/inicio/. Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos. También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

13. Aviso legal

Copyright © 2019

Versión: 19.08.2019

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

14. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables. En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados

(p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de

DE

EN

FR

ES

IT

NL

información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

Contenuto

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso ..	242
1.1. Spiegazione dei simboli	243
2. Utilizzo conforme	245
3. Indicazioni di sicurezza	248
3.1. Persone non autorizzate	248
3.2. Salute	249
3.3. Utilizzo delle batterie ricaricabili	249
3.4. Protezione dagli spruzzi d'acqua	252
3.5. Mettere in funzione il dispositivo in modo sicuro ..	253
3.6. Non effettuare mai riparazioni autonomamente	255
4. Contenuto della confezione ..	256
5. Panoramica del dispositivo ...	258
5.1. Auricolari	258
5.2. Vano di ricarica	259
6. Prima del primo utilizzo	260
6.1. Inserimento imbottiture	260

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.2. Carica degli auricolari	260
6.3. Ricarica vano di ricarica.....	263
6.4. Accensione/spegnimento degli auricolari.....	265
6.5. Associazione auricolari tramite Bluetooth®	266
6.6. Rimuovere il dispositivo collegato per ultimo.....	271
7. Uso.....	272
7.1. Controllo della riproduzione ...	272
7.2. Regolazione del volume	273
7.3. Gestione chiamate.....	274
7.4. Controllo dell'assistente vocale.....	277
8. In caso di problemi.....	278
8.1. Pulizia.....	281
9. Smaltimento	282
10. Informazioni sulla conformità UE	285
10.1. Informazioni sui marchi	285
11. Dati tecnici.....	286

12. Informazioni relative al servizio di assistenza	289
13. Note legali	293
14. Informativa sulla protezione dei dati personali	294

DE

EN

FR

ES

IT

NL

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione del dispositivo, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!

DE

EN

FR

ES

IT

NL



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del prodotto!



Osservare gli avvisi nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!



AVVERTENZA!

Pericolo dovuto al volume elevato!

- Punto elenco/Informazione relativa a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
- Istruzioni da seguire

2. Utilizzo conforme

DE

I radio auricolari servono alla riproduzione di suoni in ambiente privato.

EN

FR

I dispositivi sono destinati esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

ES

IT

NL

I dispositivi sono stati pensati per un utilizzo quotidiano.

- ▶ Rimuovere gli auricolari completamente carichi dal vano di ricarica quando non vengono utilizzati per un periodo di tempo prolungato. Ciò evita che le batterie possano scaricarsi completamente. Se completamente

scariche, le batterie possono subire danni irreparabili.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare i prodotti senza il nostro consenso.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

-
- ▶ Non utilizzare i dispositivi in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. I dispositivi non devono inoltre essere utilizzati in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
 - ▶ Non esporre i dispositivi a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - temperature estremamente alte o basse,
 - fiamme libere.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Persone non autorizzate

Questi dispositivi non sono destinati a essere utilizzati da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso dei dispositivi. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con i dispositivi.

3.2. Salute



AVVERTENZA! **Danni all'udito!**

L'udito può subire danni se esposto a volumi elevati per troppo tempo o improvvisamente.

- ▶ Prima di indossare gli auricolari, regolare il volume al minimo.

3.3. Utilizzo delle batterie ricaricabili

Gli auricolari e il vano di ricarica sono alimentati ciascuno da una batteria installata in modo permanente.

Osservare le indicazioni seguenti:

DE

EN

FR

ES

IT

NL



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Pericolo di esplosione
in caso di uso scorretto
delle batterie.

Pericolo di esplosione,

- se si utilizzano batterie diverse da quelle fornite,
- in caso di installazione inappropriata,
- se le batterie prendono fuoco.
- ▶ Non gettare le batterie nel fuoco.
- ▶ Non esporre le batterie ai raggi diretti del sole o a forte calore (oltre 40 °C).
- ▶ Non cortocircuitare né scomporre le batterie.

-
- ▶ Non lasciare i dispositivi dietro il parabrezza.
 - ▶ Per caricare le batterie utilizzare esclusivamente il cavo di carica fornito in dotazione.
 - ▶ Gli auricolari non dovrebbero essere lasciati incustoditi durante la ricarica.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni ai dispositivi in caso di utilizzo improprio.

- ▶ La batteria in ogni auricolare e vano di ricarica è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.

-
- ▶ Rimuovere gli auricolari dal vano di ricarica se non si desidera utilizzarli per un lungo periodo di tempo.
 - ▶ Caricare completamente gli auricolari ogni due mesi per mantenere la capacità della batteria.

3.4. Protezione dagli spruzzi d'acqua

Gli auricolari sono protetti dai danni causati da polvere e spruzzi d'acqua secondo il grado di protezione IPX4.



Il vano di ricarica non è protetto dai danni causati dagli spruzzi d'acqua.

3.5. **Mettere in funzione il dispositivo in modo sicuro**

- ▶ Dopo aver trasportato gli auricolari da un ambiente freddo a un ambiente caldo, attendere che abbiano raggiunto la temperatura ambiente prima di caricarli.

In determinate circostanze la formazione di condensa potrebbe danneggiare i dispositivi. Quando gli auricolari hanno raggiunto la temperatura ambiente è possibile metterli in funzione senza correre alcun pericolo.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Non esporre gli auricolari a fonti di calore diretto (ad es. termosifoni).
 - ▶ Mai esporre gli auricolari a un calore eccessivo, ad es. raggi diretti del sole, fiamme o simili.
 - ▶ Non utilizzare gli auricolari a temperature inferiori a 0 °C o superiori a +45 °C e non conservarli a temperature inferiori a -10 °C o superiori a +60 °C.
 - ▶ Il vano di ricarica non è adatto per l'utilizzo in locali con elevata umidità (ad es. bagni).

3.6. Non effettuare mai riparazioni autonomamente



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Per evitare pericoli non aprire mai l'involucro degli auricolari! L'involucro non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione.

- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza MEDION o a un altro centro di riparazione specializzato.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- ▶ Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi. Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. In dotazione:

- 1 paio di radio auricolari
- Vano di ricarica/custodia
- 3 paia di imbottiture
- Cavo di ricarica USB (tipo A) con micro USB (tipo B)
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

DE

EN

FR

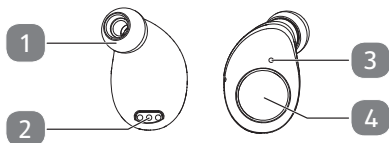
ES

IT

NL

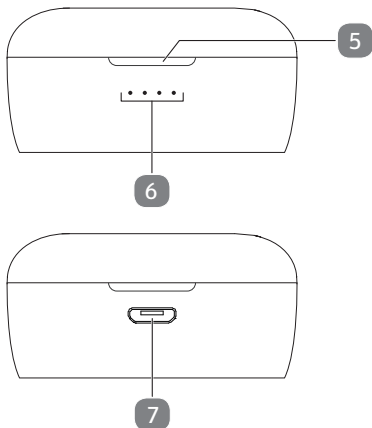
5. Panoramica del dispositivo

5.1. Auricolari



- 1) Imbottiture
- 2) Contatti di carica
- 3) LED di funzionamento
- 4) Tasto multifunzione

5.2. Vano di ricarica



- 5) Apri vano di ricarica
- 6) Indicatore dello stato di carica
- 7) Presa di carica (micro USB)

DE

EN

FR

ES

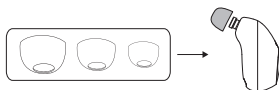
IT

NL

6. Prima del primo utilizzo

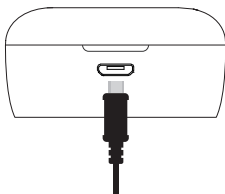
6.1. Inserimento imbottiture

- ▶ Rimuovere gli auricolari dall'imballaggio.
- ▶ Assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi.
- ▶ Applicare le imbottiture più comode sugli auricolari come raffigurato.



6.2. Carica degli auricolari

- ▶ Porre gli auricolari nel vano di ricarica.
- ▶ Allacciare il vano di ricarica con gli auricolari inseriti nella porta USB di un PC o di un notebook.



DE

EN

FR

ES

IT

NL

Non appena il vano di ricarica, comprese le cuffie inserite, viene collegato a una fonte di alimentazione tramite la presa di carica, le batterie interne di entrambi gli auricolari e la batteria interna incorporata nel vano di ricarica si ricaricano automaticamente.



Gli auricolari possono essere caricati contemporaneamente o singolarmente nel vano di ricarica.

6.2.1. Stato di carica della batteria degli auricolari

I LED di funzionamento sugli auricolari indicano il loro stato di carica come segue:

Stato di carica della batteria basso	Il LED di funzionamento lampeggia con luce rossa.
Durante la ricarica nel vano di ricarica	Il LED di funzionamento si accende con luce rossa fissa.
Batteria completamente carica	Il LED di funzionamento è spento.

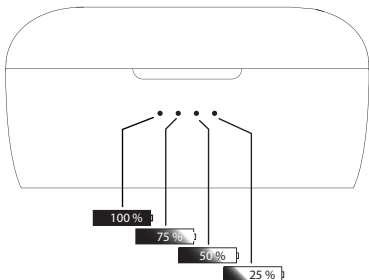


Quando lo stato di carica della batteria è molto basso, gli auricolari si spengono automaticamente.

6.3. Ricarica vano di ricarica

Il vano di ricarica dispone di una batteria integrata fissa, di modo che gli auricolari possano essere caricati nel vano di ricarica anche senza cavo USB allacciato.

I LED di carica sul lato anteriore indicano lo stato di carica attuale delle batterie nelle seguenti gradazioni:



DE

EN

FR

ES

IT

NL

Durante la carica, lampeggia il LED di carica che corrisponde allo stato di carica attuale.

Quando la batteria del vano di ricarica è completamente carica, tutti e quattro i LED di carica si accendono a luce fissa blu.



Una carica della batteria del vano di ricarica permette di ricaricare le batterie degli auricolari fino a tre volte.

- Per ricaricare nuovamente il vano di ricarica, collegarlo a un'uscita USB di un notebook/PC con il cavo USB fornito, con o senza auricolari inseriti.

6.4. Accensione/spegnimento degli auricolari

Rimuovendo gli auricolari dal vano di ricarica, questi si accendono automaticamente ed entrano nella modalità di associazione Bluetooth®.

Inserendo gli auricolari nel vano di ricarica, questi si spengono automaticamente.

- ▶ Per accendere o spegnere gli auricolari senza il vano di ricarica, premere il tasto multifunzione sul rispettivo auricolare (L/R) e tenerlo premuto per circa 5 secondi.

Il LED di funzionamento lampeggia 3 volte con luce rossa per conferma.



Gli auricolari si spengono automaticamente se non vengono associati a un dispositivo di riproduzione audio entro 5 minuti dal prelievo dal vano di ricarica.

6.5. Associazione auricolari tramite Bluetooth®

- ▶ Attivare il Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio.
- ▶ Rimuovere i due auricolari dal vano di ricarica.

Gli auricolari si accendono automaticamente, i LED di funzionamento si illuminano 3 volte a luce rossa.

In seguito il LED di funzionamento sull'auricolare destro lampeggia alternativamente con luce rossa e blu, il LED di funzionamento sull'auricolare sinistro lampeggia a luce blu.

Gli auricolari sono ora pronti per l'associazione Bluetooth.

Non appena il segnale viene rilevato, sul dispositivo di riproduzione audio viene visualizzato il nome degli auricolari "**MD 43811**" nella lista dispositivi.

- ▶ Collegare entrambi i dispositivi al dispositivo di riproduzione audio.

L'associazione avvenuta genera un suono di conferma nell'auricolare destro. Il LED di funzionamento lampeggia 4 volte a luce blu.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Gli auricolari sono ora collegati automaticamente tra loro e pronti alla riproduzione audio in stereo.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Un'eccessiva pressione acustica durante l'uso di cuffie e auricolari può causare il danneggiamento o la perdita dell'udito.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Utilizzare un dispositivo tramite cuffie/auricolari con volume elevato per periodi prolungati può danneggiare l'udito.

- ▶ Regolare il volume al livello più basso prima di riprodurre l'audio.
- ▶ Avviare la riproduzione e aumentare il volume a un livello adeguato.

6.5.1. Associazione auricolari tramite Bluetooth senza vano di ricarica

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Per portare gli auricolari alla modalità di associazione Bluetooth partendo dallo stato spento, senza il vano di ricarica, eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Premere sui due auricolari (R/L) il tasto multifunzione e tenerlo premuto fino a che il LED di funzionamento sull'auricolare destro (R) non lampeggia alternativamente con luce rossa e blu.

Il LED di funzionamento sull'auricolare sinistro (L) lampeggia a luce blu con intervalli lunghi.

Gli auricolari sono ora pronti per l'associazione Bluetooth.

- ▶ Eseguire l'associazione degli auricolari con il proprio dispositivo di riproduzione audio come descritto in "6.5. Associazione auricolari tramite Bluetooth®" a pagina 266.

6.5.2. **Funzionamento di un singolo auricolare**

È possibile utilizzare uno solo dei due auricolari (R/L) per la riproduzione audio. Procedere così:

- ▶ Spegnerne i due auricolari.
- ▶ Premere sull'auricolare desiderato (R/L) il tasto multifunzione e tenerlo premuto fino a che il LED di funzionamento non lampeggia alternativamente con luce rossa e blu.

L'auricolare è ora pronto per l'associazione Bluetooth.

- ▶ Eseguire l'associazione dell'auricolare con il proprio dispositivo di riproduzione audio come descritto in "6.5. Associazione auricolari tramite Bluetooth®" a pagina 266.



Si tenga conto, utilizzando un unico auricolare, che le opzioni di comando sull'auricolare sono limitate.

6.6. Rimuovere il dispositivo collegato per ultimo

Dopo l'accensione, gli auricolari tentano automaticamente di collegarsi al dispositivo di riproduzione audio associato per ultimo via Bluetooth.

Per impedire questa associazione automatica, è possibile rimuovere dalla memoria degli auricolari il dispositivo di riproduzione audio collegato per ultimo. Procedere così:

- ▶ Spegnerne gli auricolari.
- ▶ Premere i tasti multifunzione sui due auricolari (R/L) e tenerli premuti per almeno 14 secondi.

I LED di funzionamento si accendono contemporaneamente con luce rossa e blu. In seguito questi lampeggiano velocemente 2 volte con luce rossa e blu. La memoria degli auricolari è resettata.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7. Uso

Utilizzando i tasti multifunzione (R/L) sugli auricolari è possibile comandare la riproduzione audio, modificare l'intensità del volume e gestire le chiamate in entrata.

7.1. Controllo della riproduzione

- ▶ Premere brevemente 1 volta il tasto multifunzione su uno degli auricolari (R/L) per avviare la riproduzione audio.

Durante la riproduzione audio, gli auricolari lampeggiano a luce blu a intervalli di 4 secondi.

- ▶ Durante la riproduzione audio, premere il tasto multifunzione su uno degli auricolari (R/L) per mettere in pausa la riproduzione.
- ▶ Premere nuovamente uno dei tasti multifunzione (R/L) per proseguire la riproduzione.

-
- ▶ Durante la riproduzione audio, premere velocemente 3 volte in successione il tasto multifunzione sull'auricolare destro (R) per riprodurre la traccia successiva.
 - ▶ Durante la riproduzione audio, premere velocemente 3 volte in successione il tasto multifunzione sull'auricolare sinistro (L) per riprodurre la traccia precedente.

7.2. Regolazione del volume

- ▶ Durante la riproduzione audio o una conversazione, premere brevemente 2 volte in successione il tasto multifunzione sull'auricolare destro (R) per aumentare l'intensità del volume.
- ▶ Durante la riproduzione audio o una conversazione, premere brevemente 2 volte in successione il tasto multifunzione sull'auricolare sinistro (L) per ridurre l'intensità del volume.



Se viene raggiunto il livello d'intensità minimo o massimo del volume, viene emesso un segnale acustico.

7.3. Gestione chiamate

Se gli auricolari sono connessi a uno smartphone via Bluetooth® è possibile ricevere le chiamate in arrivo e utilizzare gli auricolari come un sistema vivavoce.



Le chiamate in entrata e i messaggi (ad es. SMS, Whatsapp, ecc.) vengono segnalati acusticamente sugli auricolari se sul proprio smartphone è attiva la riproduzione di suonerie.

7.3.1. **Accettare/rifiutare chiamate**

- ▶ Premere una volta brevemente uno dei tasti multifunzione (R/L) per accettare una chiamata in entrata.

Il LED di funzionamento lampeggia con luce blu ogni secondo.

- ▶ Premere uno dei tasti multifunzione (R/L) e mantenerlo premuto per circa 2 secondi per rifiutare una chiamata in entrata.

7.3.2. **Terminare conversazione**

- ▶ Durante la conversazione, premere brevemente una volta uno dei tasti multifunzione (R/L) per terminare la chiamata.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7.3.3. Silenziamento chiamata

- ▶ Durante la conversazione, tenere premuto uno dei tasti multifunzione (R/L) per circa 2 secondi per silenziare il microfono degli auricolari.

Il silenziamento attivo viene notificato nell'auricolare destro tramite segnali acustici.

- ▶ Tenere nuovamente premuto uno dei tasti multifunzione (R/L) per circa 2 secondi per riattivare il microfono degli auricolari.

7.4. Controllo dell'assistente vocale

Se gli auricolari sono collegati tramite Bluetooth® a uno smartphone, tramite essi è possibile controllare l'assistente vocale del sistema operativo utilizzato sul dispositivo, ad es. Apple® Siri o Google Assistant™.

- ▶ Premere brevemente in successione il tasto multifunzione su uno degli auricolari (R/L) per 4 volte per attivare l'assistente vocale.
- ▶ Esprimere ad alta voce e chiaramente il comando vocale desiderato.

La risposta dell'assistente vocale viene riprodotta tramite gli auricolari.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

8. In caso di problemi

In caso di anomalia degli auricolari, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare personalmente i dispositivi. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Anomalia	Cause/Rimedi possibili
In caso di problemi	▶ Verificare che le batterie siano cariche. ▶ Verificare che gli auricolari si trovino nel raggio di portata del dispositivo di riproduzione audio.

Anoma- lia	Cause/Rimedi possibili
Audio assente	▶ Verificare che gli auricolari siano accesi. ▶ Verificare che il dispositivo di riproduzione audio sia acceso. ▶ Verificare le impostazioni del volume del dispositivo di riproduzione audio.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Anoma- lia	Cause/Rimedi possibili
Audio distur- bato	▶ Controllare il volume degli auricolari. ▶ Il raggio di portata del trasmettitore è stato superato. Avvicinarsi al dispositivo di riproduzione audio con gli auricolari. ▶ Il segnale audio è troppo debole. Aumentare il volume del dispositivo di riproduzione audio.

8.1. Pulizia

- ▶ Per la pulizia degli auricolari utilizzare solo un panno asciutto e morbido.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo a causa di un utilizzo improprio.

- ▶ Non immergere gli auricolari in acqua. Non lasciare che l'acqua penetri negli auricolari.
- ▶ Evitare il contatto con acqua bollente.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Evitare l'uso di solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le diciture del dispositivo.
 - ▶ Evitare di utilizzare oggetti appuntiti per pulire i dispositivi.

9. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

Il dispositivo è dotato di batteria ricaricabile integrata.

Al termine del ciclo di vita del dispositivo non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rottami di apparecchi elettrici ed elettronici.

Le batterie ricaricabili sono integrate in modo fisso e non possono essere sostituite autonomamente dall'utilizzatore.



BATTERIE RICARICABILI

Le batterie ricaricabili usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie ricaricabili devono essere smaltite conformemente alle

DE

EN

FR

ES

IT

NL

disposizioni. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale. In relazione alla distribuzione di batterie ricaricabili o alla fornitura di apparecchi che contengono batterie ricaricabili, siamo obbligati a informarla di quanto segue:

in qualità di utilizzatore finale, lei ha l'obbligo di legge di restituire le batterie ricaricabili usate; il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che le batterie ricaricabili non possono essere smaltite nei rifiuti domestici.

10. Informazioni sulla conformità UE

MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità UE completa può essere scaricata alla pagina www.medion.com/conformity.



10.1. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da MEDION su licenza.

Il marchio USB™ e i relativi loghi sono marchi registrati di USB Implementers Forum, Inc. e sono utilizzati da MEDION su licenza. Gli altri marchi di fabbrica appartengono ai rispettivi proprietari.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

11. Dati tecnici

Dati generali

Peso totale:	ca. 45 g
Tecnologia:	True Wireless Stereo
Classe di protezione auricolari:	IPX4
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 kHz

Alimentazione elettrica

Alimentazione elettrica vano di ricarica:	5 V  500 mA (tramite interfaccia USB)
---	---

Batteria vano di ricarica

Batteria (integrata):	3,7 V/ 500 mAh polimeri di litio 1,85 Wh
-----------------------	--

Batteria vano di ricarica

DE

Numero di
modello: JD 802035

EN

Batterie per auricolari

FR

Batterie (2x,
integrata): 3,7 V/ 50 mAh
polimeri di litio
0,185 Wh

ES

IT

Numero di
modello: JD501012-3.7V-
50mAh

NL

Data di fabbrica-
zione (batterie
per auricolari): 07/2019

Condizioni ambientali

In funzione: Da 0 °C a +45 °C
dal 40 % al 95 %
di umidità relativa
dell'aria

Condizioni ambientali

Non in funzione: Da -10 °C a +60 °C
dal 40 % al 95 %
di umidità relativa
dell'aria

Bluetooth®

Versione: 5.0

Profili: A2DP, AVRCP

Gamma di frequenza: 2402 - 2480 MHz

Potenza max. di invio: 6,5 dBm

Portata: fino a 10 metri

12. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 02 - 360 003 40
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/it/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

13. Note legali

Copyright © 2019

Ultimo aggiornamento: 19.08.2019

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

14. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati perso-

nali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e

DE

EN

FR

ES

IT

NL

la libertà d'informazione della Renania
Settentrionale-Vestfalia, casella postale
200444, 40212 Düsseldorf,
www.ldi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	299
1.1. Betekenis van de symbolen.....	300
2. Gebruiksdoel	302
3. Veiligheidsvoorschriften	306
3.1. Personen die de apparaten niet mogen gebruiken.....	306
3.2. Gezondheid.....	307
3.3. Omgaan met accu's	308
3.4. Spatwaterdichtheid.....	311
3.5. Het apparaat veilig in gebruik nemen.....	311
3.6. Nooit zelf repareren.....	313
4. Inhoud van de levering.....	314
5. Overzicht van de apparaten..	316
5.1. Oordopjes	316
5.2. Oplader	317
6. Vóór het eerste gebruik.....	318
6.1. Oorkussens aanbrengen.....	318
6.2. Oordopjes opladen.....	318

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.3. Oplader opladen.....	321
6.4. Oordopjes in-/uitschakelen	323
6.5. Oordopjes via Bluetooth® koppelen	324
6.6. Laatste verbonden apparaat verwijderen.....	329
7. Bediening	330
7.1. Weergave regelen	330
7.2. Volume instellen	331
7.3. Oproepen beheren	332
7.4. Spraakassistent bedienen ...	334
8. Als zich storingen voordoen ...	335
8.1. Reiniging	339
9. Afvalverwerking.....	340
10. EU-conformiteitsinformatie ..	343
10.1. Informatie over handelsmerken	344
11. Technische gegevens	344
12. Service-informatie	347
13. Colofon.....	353
14. Privacy statement	354

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met dit apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!

DE

EN

FR

ES

IT

NL

LET OP!



Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen.



Meer informatie over het gebruik van het apparaat.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.

WAARSCHUWING!



Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor
gevaar door een hoog
volume!

Opsommingsteken/
informatie over

- gebeurtenissen die zich
tijdens de bediening kunnen
voordoen
- ▶ Instructie voor een uit te
voeren handeling

2. Gebruiksdoel

De draadloze oordopjes zijn
bedoeld voor geluidswaargave
in de privé sfeer.

De apparaten zijn uitsluitend
bedoeld voor privé gebruik

en niet voor industrieel/
commercieel gebruik.

De apparaten zijn ontworpen
voor dagelijks gebruik.

- ▶ Haal de volledig opgeladen
oordopjes uit de oplader
wanneer u deze gedurende
langere tijd niet gebruikt.
Zo beschermt u de accu's
tegen diepontlading. Door
diepontlading kunnen
de accu's onherstelbaar
beschadigd raken.

Houd er rekening mee dat
bij gebruik van het apparaat
voor een ander doel dan
waarvoor het is bestemd, de
aansprakelijkheid komt te
vervallen:

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Bouw de apparaten niet om zonder onze toestemming.
 - ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
 - ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met de voorschriften en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.
 - ▶ Gebruik de apparaten niet in explosiegevaarlijke

omgevingen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof), mogen deze apparaten niet worden gebruikt.

- ▶ Stel de apparaten niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - extreem hoge en lage temperaturen,
 - open vuur.

3. Veiligheidsvoorschriften

3.1. Personen die de apparaten niet mogen gebruiken

De apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met onvoldoende kennis en/of ervaring, tenzij er iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hun heeft geleerd hoe ze de apparaten moeten gebruiken. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met de apparaten spelen.

3.2. Gezondheid



WAARSCHUWING! **Gehoorbeschadiging**

Uw gehoor kan beschadigd raken, als het te lang of te plotseling wordt blootgesteld aan een hoog volume.

- ▶ Stel het volume in op het minimale niveau, voordat u de oordopjes indoeft.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

3.3. Omgaan met accu's

De oordopjes en de oplader werken met een ingebouwde accu.

Neem met betrekking hiertoe de volgende aanwijzingen in acht:



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Bij een onjuist gebruik van accu's bestaat er explosiegevaar.

Er bestaat explosiegevaar

- als u andere accu's dan de meegeleverde gebruikt;
- bij ondeskundige inbouw;
- als de accu's vuur vatten.

-
- ▶ Gooi de accu's niet in het vuur.
 - ▶ Stel de accu's niet aan direct zonlicht of sterke hitte (boven 40 °C) bloot.
 - ▶ Voorkom dat de accu's kortsluiting maken en haal ze niet uit elkaar.
 - ▶ Laat de toestellen niet achter de voorruit liggen.
 - ▶ Gebruik voor het laden van de accu's alleen de meegeleverde laadkabel.
 - ▶ De oordopjes mogen niet worden opgeladen zonder dat er iemand bij is.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Gevaar voor
beschadiging van de
apparaten door een
onjuist gebruik.

- ▶ De accu in elk oordopje en in de oplader is ingebouwd en kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen.
- ▶ Haal de oordopjes uit de oplader wanneer u van plan bent om deze gedurende langere tijd niet te gebruiken.
- ▶ Laad de oordopjes eens in de twee maanden helemaal op om de accucapaciteit te behouden.

3.4. Spatwaterdichtheid

De oordopjes zijn conform IPX4 beschermd tegen schade door stof en spatwater.



De oplader is niet beschermd tegen schade door spatwater.

3.5. Het apparaat veilig in gebruik nemen

- ▶ Wacht even met het opladen van de oordopjes als u deze van een koude naar een warme ruimte verplaatst.

Door de condensvorming die hierbij optreedt, kunnen de apparaten beschadigd raken.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Zodra de oordopjes op kamertemperatuur zijn, kunnen deze zonder risico worden ingeschakeld.

- ▶ De oordopjes mogen niet worden blootgesteld aan de directe invloed van warmtebronnen (bijv. radiatoren).
- ▶ Stel de oordopjes nooit bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.
- ▶ Gebruik de oordopjes niet bij een omgevingstemperatuur lager dan 0 °C of hoger dan +45 °C en bewaar de oordopjes niet bij een omgevingstemperatuur

lager dan -10 °C of hoger
dan +60 °C.

- ▶ De oplader is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (zoals een badkamer).

3.6. **Nooit zelf repareren**



GEVAAR!

**Gevaar voor
elektrische schokken**

Om gevaar te voorkomen, mag de behuizing van de oordopjes nooit worden geopend! Ze bevatten geen onderdelen die onderhouden moeten worden.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Neem bij storingen contact op met het MEDION Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- ▶ Houd het verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop, als de levering niet compleet is. U hebt het volgende ontvangen:

- 1 paar draadloze oordopjes
- houder/oplader
- 3 paar oordopjes
- laadkabel USB (type A) naar micro-USB (type B)
- gebruiksaanwijzing en garantiedocumenten

DE

EN

FR

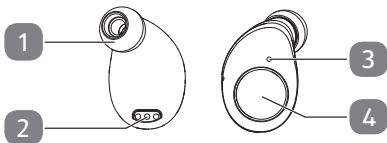
ES

IT

NL

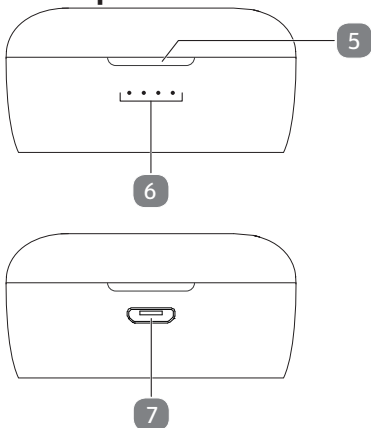
5. Overzicht van de apparaten

5.1. Oordopjes



- 1) Oorkussens
- 2) Laadcontacten
- 3) Controle-led
- 4) Multifunctionele toets

5.2. Oplader



- 5) Opening van oplader
- 6) Laadstatusindicator
- 7) Laadaansluiting (micro-USB)

DE

EN

FR

ES

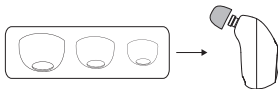
IT

NL

6. Vóór het eerste gebruik

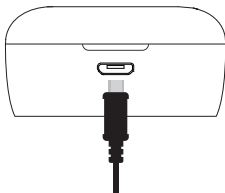
6.1. Oorkussens aanbrengen

- ▶ Haal de oordopjes uit de verpakking.
- ▶ Controleer of al het verpakkingsmateriaal is verwijderd.
- ▶ Zet de oorkussens die u het comfortabelst vindt op de oortjes.



6.2. Oordopjes opladen

- ▶ Plaats de oordopjes in de oplader.
- ▶ Sluit de oplader met daarin de oordopjes op een USB-connector van een pc of notebook aan.



Zodra de oplader met de oordopjes via de laadconnector op de netvoeding is aangesloten, worden de ingebouwde accu's van beide oordopjes en de ingebouwde accu van de oplader automatisch opgeladen.



De oordopjes kunnen samen of elk apart in de oplader worden opgeladen.

6.2.1. **Het laadniveau van de accu's van de oordopjes**

De controle-leds van de oordopjes tonen het laadniveau van de oordopjes als volgt:

Laadniveau laag	De controle-led knippert rood.
Tijdens het opladen in de oplader	De controle-led licht constant rood op.
Accu volledig geladen	De controle-led is uit.

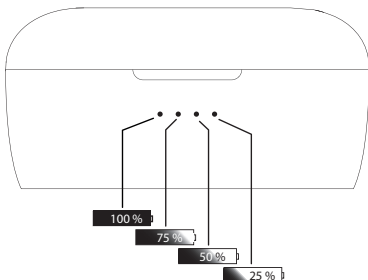


De oordopjes schakelen automatisch uit als het laadniveau erg laag is.

6.3. Oplader opladen

De oplader beschikt over een geïntegreerde accu, zodat de oordopjes ook zonder een op de oplader aangesloten USB-kabel kunnen worden opgeladen.

De controle-leds aan de voorkant tonen de actuele laadstatus van de accu's volgens de onderstaande gradaties:



Tijdens het opladen brandt het bij de actuele laadstatus behorende controle-
led.

Als de accu van de oplader niet volledig opgeladen is, dan branden alle vier de controle-leds constant blauw.



Met een acculading van de oplader kunnen de accu's van de oordopjes tot drie keer worden opgeladen.

- ▶ Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op een USB-aansluiting van een notebook/pc om de accu van de oplader (met of zonder oordopjes) weer op te laden.

6.4. Oordopjes in-/uitschakelen

De oordopjes gaan automatisch aan als deze uit de oplader worden gehaald en staan dan in de koppelingsmodus van Bluetooth®.

De oordopjes worden automatisch uitgeschakeld als deze in de oplader worden geplaatst.

- ▶ Druk om de oordopjes buiten de oplader in- of uit te schakelen ca. 5 seconden op de multifunctionele toets op het betreffende oordopje (L/R).

De controle-led knippert 3x rood als bevestiging.



De oordopjes schakelen automatisch uit als ze niet binnen 5 minuten nadat ze uit de oplader zijn genomen met een audio-afspeelapparaat worden gekoppeld.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

6.5. Oordopjes via Bluetooth® koppelen

- ▶ Activeer Bluetooth op het audio-afspeelapparaat.
- ▶ Haal beide oordopjes uit de oplader.

De oordopjes worden automatisch ingeschakeld en de controle-leds branden 3x rood.

Vervolgens knippert de controle-led op het rechter oordopje afwisselend rood en blauw en de controle-led op het linker oordopje knippert blauw.

De oordopjes zijn nu gereed voor koppeling via Bluetooth.

Zodra het signaal is gevonden wordt de apparaatnaam van de oordopjes **MD 43811** in de apparatenlijst op uw audio-afspeelapparaat getoond.

- ▶ Voer de koppeling van beide apparaten uit op uw audio-afspeelapparaat.

Na succesvolle koppeling klinkt een bevestigingstoon in het rechter oordopje. De controle-led knippert 4x blauw.



Meer informatie over de Bluetooth-functie van uw audio-afspeelapparaat kunt u zo nodig vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

De oordopjes zijn nu automatisch met elkaar verbonden en gereed voor het in stereo weergeven van audio.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Overmatige geluidsdruk bij het gebruik van oordopjes of een hoofdtelefoon kan leiden tot schade

DE

EN

FR

ES

IT

NL

aan het gehoor en/
of verlies van het
gehoorvermogen.
U kunt gehoorschade
oplopen als u
gedurende langere tijd
een apparaat beluistert
met een hoofdtelefoon
op hoog geluidsvolume.

- ▶ Stel het volume in op het laagste niveau voordat u begint met afspelen.
- ▶ Start met afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u prettig vindt.

6.5.1. Oordopjes buiten de oplader via Bluetooth® koppelen

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Ga als volgt te werk om de oordopjes uit de oplader in uitgeschakelde toestand in de koppelingsmodus van Bluetooth te zetten:

- ▶ Houd de multifunctietoets op beide oordopjes (R/L) ingedrukt tot de controle-led op het rechter oordopje (R) afwisselend rood en blauw knippert.

De controle-led op het linker oordopje (L) knippert met grotere tussenpozen blauw.

De oordopjes zijn nu gereed voor koppeling via Bluetooth.

- ▶ Voer de koppeling van de oordopjes met uw audio-afspeelapparaat uit zoals onder "6.5. Oordopjes via Bluetooth® koppelen" op blz. 324 beschreven.

6.5.2. Gebruik van één enkel oordopje

U heeft de mogelijkheid om slechts een van de twee oordopjes (R/L) voor audioweergave te gebruiken. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Schakel beide oordopjes uit.
- ▶ Houd de multifunctietoets op het gewenste oordopje (R/L) ingedrukt tot de controle-led afwisselend rood en blauw knippert.

Het oordopje is nu gereed voor koppeling via Bluetooth.

- ▶ Voer de koppeling van het oordopje met uw audio-afspeelapparaat zoals onder "6.5. Oordopjes via Bluetooth® koppelen" op blz. 324 beschreven uit.



Let op: bij gebruik van een van de twee oordopjes zijn de bedieningsopties via het oordopje beperkt beschikbaar.

6.6. Laatst verbonden apparaat verwijderen

DE

EN

FR

ES

IT

NL

De oordopjes proberen zich na inschakelen automatisch met het laatst via Bluetooth gekoppelde audio-afspeelapparaat te verbinden.

Om deze automatische koppeling te onderbreken, kunt u het laatst verbonden audio-afspeelapparaat uit het geheugen van het oordopje verwijderen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Schakel de oordopjes uit.
- ▶ Houd de multifunctietoetsen op beide oordopjes (R/L) minstens 14 seconden ingedrukt.

De controle-leds branden gelijktijdig rood en blauw. Vervolgens knipperen deze 2x snel rood en blauw.

Het geheugen van het oordopje is nu gereset.

7. Bediening

Met behulp van de multifunctietoetsen (R/L) op de oordopjes kunt u de audioweergave regelen, het volume aanpassen en binnenkomende oproepen beheren.

7.1. Weergave regelen

- ▶ Druk 1x kort op de multifunctionele toets op een van de oordopjes (R/L) om de audioweergave te starten.

Tijdens weergave van audio knipperen de oordopjes blauw met tussenpozen van 4 seconden.

- ▶ Druk tijdens de audioweergave op de multifunctionele toets op een van de oordopjes (R/L) om de weergave te onderbreken.
- ▶ Druk opnieuw op de multifunctietoets (R/L) om de weergave te hervatten.

-
- ▶ Druk tijdens de audioweergave 3x snel achter elkaar op de multifunctietoets op het rechter oordopje (R) om het volgende nummer te beluisteren.
 - ▶ Druk tijdens de audioweergave 3x snel achter elkaar op de multifunctietoets op het linker oordopje (L) om het vorige nummer te beluisteren.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7.2. Volume instellen

- ▶ Druk tijdens de audioweergave of een gesprek 2x kort achter elkaar op de multifunctietoets op het rechter oordopje (R) om het volume te verhogen.
- ▶ Druk tijdens de audioweergave of een gesprek 2x kort achter elkaar op de multifunctietoets op het linker oordopje (L) om het volume te verlagen.



Er klinkt een
waarschuwingssignaal als de
minimale of maximale
volume-instelling bereikt is.

7.3. Oproepen beheren

Als de oordopjes via Bluetooth® zijn
verbonden met een smartphone, kunt
u deze gebruiken om inkomende
oproepen te beantwoorden en
handsfree te bellen.



inkomende oproepen en
berichten (bijvoorbeeld sms,
WhatsApp, enz.) worden in de
oordopjes akoestisch
aangekondigd, als de
geluidswaarschuwing op uw
smartphone geactiveerd is.

7.3.1. Oproep beantwoorden/ weigeren

- ▶ Druk 1x kort op een van de multifunctietoetsen (R/L) om een inkomende oproep te beantwoorden.

De controle-led knippert een keer per seconde blauw.

- ▶ Houd een van de multifunctietoetsen (R/L) circa 2 seconden ingedrukt om een inkomende oproep te weigeren.

7.3.2. Oproep beëindigen

- ▶ Druk tijdens een gesprek 1x kort op een van de multifunctietoetsen (R/L) om de oproep te beëindigen.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

7.3.3. Oproep dempen

- ▶ Druk tijdens een gesprek een van de multifunctietoetsen (R/L) ca. 2 seconden in om de microfoon op de oordopjes uit te schakelen.

Waarschuwingssignalen in het rechter oordopje geven aan dat de microfoon is uitgeschakeld.

- ▶ Druk weer een van de multifunctietoetsen (R/L) ca. 2 seconden in om de microfoon op de oordopjes in te schakelen.

7.4. Spraakassistent bedienen

Zodra de oordopjes via Bluetooth® met een smartphone zijn verbonden, kunt u via de oordopjes de spraakassistent van het op de smartphone gebruikte besturingssysteem (bijvoorbeeld Apple®-Siri of Google Assistant™) bedienen.

-
- ▶ Druk op een van de oordopjes (R/L) 4x kort achter elkaar op de multifunctietoets om de spraakassistent te activeren.
 - ▶ Spreek het gewenste spraakopdracht luid en duidelijk uit.

Het antwoord van de spraakassistent klinkt in de oordopjes.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

8. Als zich storingen voordoen

Ga bij een storing van de oordopjes eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Als er een reparatie nodig is, neem dan contact op met ons Service Center.

Storing	Mogelijke oorzaak/ oplossing
Bij alle problemen	▶ Controleer of de accu's zijn opgeladen. ▶ Controleer of de oordopjes zich binnen het bereik van het audio-afspeelapparaat bevinden.

Storing	Mogelijke oorzaak/ oplossing
Er is geen geluid.	▶ Controleer of de oordopjes ingeschakeld zijn. ▶ Controleer of het audio-uitvoerapparaat ingeschakeld is. ▶ Controleer de volume-instellingen van uw audio-uitvoerapparaat.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Storing	Mogelijke oorzaak/ oplossing
Geluids- storing	▶ Controleer de volume-instelling van de oordopjes. ▶ De reikwijdte van de zender is overschreden. Ga met uw oordopjes dichterbij het audio-afspeelapparaat. ▶ Het audiosignaal is te zwak. Verhoog het volume van het audio-uitvoerapparaat.

8.1. Reiniging

- ▶ Gebruik voor het reinigen van de oordopjes een droge, zachte doek.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Gevaar voor schade aan de apparaten door onjuist gebruik.

- ▶ Dompel de oordopjes niet onder in water. Zorg ervoor dat er geen water in de oordopjes terechtkomt.
- ▶ Vermijd contact met warm water.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

-
- ▶ Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van de apparaten kunnen beschadigen.
 - ▶ Gebruik geen scherpe voorwerpen om de apparaten te reinigen.

9. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden

gerecycled.



APPARAAT

Het apparaat is voorzien van een ingebouwde batterij.

Doe het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

De accu's zijn vast ingebouwd en kunnen niet door de gebruiker zelf worden vervangen.

DE

EN

FR

ES

IT

NL



ACCU'S

Verbruikte accu's horen niet thuis bij het huisvuil.

Accu's moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid.

Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen, en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van accu's en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om

gebruikte accu's in te leveren.
Het symbool met de
doorgekruiste afvalbak geeft
aan dat de accu niet bij het
huisvuil mag worden gedaan.

DE

EN

FR

10. EU-conformiteitsinfor- matie

ES

IT

NL

Hierbij verklaart MEDION AG dat dit
apparaat in overeenstemming is met
de fundamentele eisen en de overige
toepasselijke voorschriften:

- RE-richtlijn 2014/53/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van
overeenstemming kan worden
gedownload van
www.medion.com/conformity.



10.1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door MEDION onder licentie gebruikt.

Het USB™ woordmerk en de logo's zijn geregistreerde merken van USB Implementers Forum, Inc. en worden door MEDION onder licentie gebruikt. Andere handelsmerken zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

11. Technische gegevens

Algemeen

Totaal gewicht:	ca. 45 g
Technologie:	True Wireless Stereo
Veiligheidsklasse oordopjes:	IPX4

Algemeen

Frequentie-
respons: 20 Hz - 20 kHz

Voeding

Voeding van de
oplader: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA
(via USB-
interface)

Accu van de oplader

Accu (vast
ingebouwd): 3,7 V, 500 mAh,
lithium-polymeer
1,85 Wh

Modelnummer: JD 802035

Accu van de oordopjes

Accu (2x, vast
ingebouwd): 3,7 V, 50 mAh,
lithium-polymeer
0,185 Wh

Modelnummer: JD501012-3.7V-
50mAh

Fabricagedatum: 07/2019

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Omgevingscondities

In bedrijf	0 °C tot +45 °C 40 % tot 95 % relatieve luchtvochtigheid
Buiten gebruik	-10 °C tot +60 °C 40 % tot 95 % relatieve luchtvochtigheid

Bluetooth®

Versie:	5.0
Profielen:	A2DP, AVRCP
Frequentie- bereik:	2402-2480 MHz
Max. zendvermogen:	6,5 dBm
Bereik:	tot 10 meter

12. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

Nederland	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 07:00 - 23:00 Za / zo: 10:00 - 18:00	 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	 02 - 200 61 98

Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxemburg	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

DE

EN

FR

ES

IT

NL



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



Deze en vele andere
gebruiksaanwijzingen
staan ter beschikking
om te downloaden via
het serviceportaal
[www.medion.com/be/
nl/service/start/](http://www.medion.com/be/nl/service/start/).

Daar vindt u ook
drivers en andere
software voor
verschillende
apparaten.

Ook kunt u de
QR-code hiernaast
scannen en de
gebruiksaanwijzing
via het serviceportaal
downloaden op uw
mobiele eindapparaat.

Luxemburg

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/lu/fr/.



Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

13. Colofon

Copyright © 2019

Stand: 19.08.2019

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is
auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische,
elektronische of welke andere
vorm dan ook zonder schriftelijke
toestemming van de fabrikant is
verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het
bovenstaande adres geen retouradres
is. Neem eerst contact op met onze
klantenservice.

DE

EN

FR

ES

IT

NL

14. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst. Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee

samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor

DE

EN

FR

ES

IT

NL

MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

